

# 初中華文

第一冊

禮說身異德圍第千  
基長以清慎為限文  
坊王雙天又

通用拼音及漢語拼音對照表

注音符號	通用拼音	漢語拼音	注音符號	通用拼音	漢語拼音
ㄅ	b	b	ㄚ	a	a
ㄆ	p	p	ㄛ	o	o
ㄇ	m	m	ㄜ	e	e
ㄈ	f	f	ㄝ	ê	ê
ㄉ	d	d	ㄞ	ai	ai
ㄊ	t	t	ㄟ	ei	ei
ㄋ	n	n	ㄠ	ao	ao
ㄌ	l	l	ㄡ	ou	ou
ㄍ	g	g	ㄝㄚ	ia	ia
ㄎ	k	k	ㄝㄛ	yo	
ㄏ	h	h	ㄝㄝ	ie	ie
ㄐ	ji	j	ㄝㄞ	yai	
ㄑ	ci	q	ㄝㄠ	iao	iao
ㄒ	si	x	ㄝㄡ	i(o)u	iou
ㄗ	jh	zh	ㄝㄋ	ian	ian
ㄘ	ch	ch	ㄝㄌ	in	in
ㄙ	sh	sh	ㄝㄨ	iang	iang
ㄨ	r	r	ㄝㄥ	ing	ing
ㄗ	z	z	ㄝㄚ	ua	ua
ㄘ	c	c	ㄝㄛ	uo	uo
ㄙ	s	s	ㄝㄞ	uai	uai
空韻	ih	-i	ㄝㄟ	u(e)i	uei
ㄋ	an	an	ㄝㄋ	uan	uan
ㄌ	en	en	ㄝㄌ	un	un
ㄨ	ang	ang	ㄝㄨ	uang	uang
ㄥ	eng	eng	ㄝㄥ	wong,-ong	weng,-ong
ㄦ	er	er	ㄝㄝ	yue	yue,-üe
ㄩ	yi,-i	yi,-i	ㄝㄋ	yuan	yuan,-üan
ㄨ	wu,-u	wu,-u	ㄝㄌ	yun	yun,-ün
ㄩ	yu	yu,-ü,-u	ㄝㄥ	yong	yong,-iong



主編：金榮華

## 序 言

僑民教育在僑務工作中扮演著關鍵性的角色，海外僑教推展攸關文化扎根與傳承工作，也是維繫僑社發展的礎石，更是促使僑胞認同台灣，支持中華民國發展的動力。中華文化淵遠流長，我國長期對海外僑民教育之重視，不僅有助於文化傳承與發揚，更是代表政府重視僑胞服務之工作，藉由推展海外僑民教育，讓僑胞擁有與國內民眾相類似之教育資源，使旅居海外僑胞不論距離遠近均能感受到政府積極照顧之用心。

本會多年來邀集國內外專家開發了一系列適合各學齡階段的教材，不但涵蓋一般問候語至一般日常生活所需，並導入家庭、學校與

人際互動所需運用之詞彙，透過生活化、自然之情境，使海外幼兒、兒童及青少年均能循序漸進的增進語文能力，在教材的編撰及選材上，亦特別納入展現傳統生活智慧與多元化的寓言故事、成語故事及華人民俗節慶等題材，寓優良文化及品格教育於其中，使語文教育兼負傳承文化內涵之使命。

本會所出版的教材，皆延請知名學者參與編纂，為與時俱進，亦歷經多次重修，力求以最新、最完整的面貌呈現，我們除了對本套教材編輯委員表達最深的感謝外，也同時對站在海外第一線教學的華語教師們致上最高的敬意，期盼各界齊心同力，使海外僑教工作與華語文教育更上一層樓。

## 編輯大意

一、本書共分六冊，係延續修訂版小學華語課本（共十二冊）編寫而成，故以淺顯簡明為原則，以配合僑校中學一至三年級學生使用。

二、本書每冊十四課，每課新詞彙十至十五個為原則，旨在增進學生學習中文的興趣，加強閱讀與寫作能力，增進生活經驗，培養倫理觀念，認識中華文化。字詞以日常生活用語為原則。

三、本書選輯範文，注意語文訓練、精神陶冶及文學欣賞。為適

合中學生之學習心理與能力，部分選文在文字上稍作更換或刪節。

四、本書每篇範文附下列各項：(一)作者。(二)題解。(三)注釋。(四)句型練習。(五)問題與討論。(六)習作。

五、每冊配合學習需要，安排「語文常識」兩篇，增進文法及寫作知識。

六、本書每課課文於教學指引中均附有相關參考與補充資料，教師可依學生實際程度斟酌選用。

七、各冊插圖，力求圖文配合，藉以增加學生學習興趣。

八、每冊書末附錄各課重要詞彙中英對照表（包括國語注音符號、漢語拼音及國語注音符號第二式）。

九、本書未盡妥善之處，煩請教師提供意見，以便再版時修訂。

華僑初級中學  
華文課本  
第一冊

目次

一、三種成長 · 王鼎鈞	1
二、收穫 · 徐步洵	11
三、民歌與小詩 · 艾青	21
四、賣檀香木的人 · 藏族故事	29
五、二郎擔山捉太陽 · 漢族故事	37
六、利用零碎時間 · 梁實秋	47

七、五言絕句選 (一)登鶴雀樓 · 王之渙

(二)春曉 · 孟浩然

八、雅量 · 宋晶宜

九、蘑菇爲什麼不往上長 · 民間故事

十、常懷感謝心 · 琦君

十一、七言絕句選 (一)早發白帝城 · 李白

(二)楓橋夜泊 · 張繼

十二、五官四肢的爭吵 · 寓言故事

十三、愛護主人的大象 · 傣族故事

十四、聰明的人 · 鄭頻

〈語文常識一〉 標點符號的使用

〈語文常識二〉 日記的寫法

附錄：本冊重要詞彙中英對照表

# 一 三種成長



## 作者

王鼎鈞，生於民國十四年（西元一九二五年），山東省臨沂縣人。現代作家，以談論人生哲理的小品文最為著稱。現旅居美國。著有開放的人生、人生試金石、我們現代人、碎琉璃、靈感等書。

## 題解

這一篇文章是從開放的人生中選錄出來的。主要說明人生應該努力追求進步，使得學識技能和品德也能和年齡一起成長。

人是生物的一種，不斷在成長之中：年齡①在成長，學識技能在成長，品德也在成長。

「天增歲月人增壽②」，年齡的增長出於自然，但進德修業③要靠自己努力，稍一懈怠④，就會停止，甚至倒退。人生最迫切的問題就是如何使這三者同時成長，免得馬齒⑤徒增，光陰空過，所謂寸陰是競⑥，正是此意。

在人們的感覺上，光陰如順流而下的波浪，品學卻如逆流⑦而上的船隻，前者稍縱即逝⑧，後者步步費力，相形之下，頗⑨欠公平，誠然。然而光陰的消逝，有一定的數量和速度（例如每天二十四小時），固然沒有辦法減少，可是也不會增加。我們追求知識，鍛鍊⑩技能，修養德性，開拓胸襟⑪，卻可以隨自己的意願⑫，提高進度。種瓜得瓜（瓜大），種豆得豆（豆小），而種瓜種



豆，操之在我<sup>⑬</sup>。人生的責任<sup>⑭</sup>在此，樂趣也在此。

光陰是不會停止的，既然如此，我們也要使品學日有進境，不息不止，這才是一個充實而圓滿的生命。

## 注釋

① 年齡——齡，音カ一、ノ。「年齡」是指年紀、歲數。

② 壽——音尸又，年齡。

③ 修業——修，音丁一又，學習。業，音一廿，事情，這裡指學識技能。

④ 懈怠——音丁一廿、勿、劣，懶惰。

⑤ 馬齒——齒，音彳，本義是動物口中

咬物的器官，也稱牙或牙齒；人初生無齒，約自一歲起漸次生出，故齒少表示年幼，齒數增加表示年齡增加，馬也是如此。買馬的人，常扳（音勺弓）開馬口以齒的多少判斷馬齡。以「馬齒」指人的年齡，是對自己年紀的謙稱。

⑥ 寸陰是競——寸，音ㄘㄨㄣˋ，長度單

位，用來形容很短的意

思。陰，音ㄩㄢ，光

陰、時間。競，音ㄐㄧㄥˋ，

爭取。「寸陰是競」，極

短的時間都要加以爭取，

好好利用。

⑦ 逆流——逆，音ㄋㄧˋ，相反、不

順。「逆流」是和水流的方

向相反。

⑧ 稍縱即逝——稍，音ㄕㄠ，略微。

縱，音ㄓㄨㄥˋ，放

的意思。逝，音ㄕㄜˋ，

過去。「稍縱即逝」，

只要稍微放開一下，

時間就過去了。

⑨ 頗——音ㄆㄢˇ，很。

⑩ 鍛鍊——音ㄉㄨㄢˋㄩㄢˋ，本義是指冶

鐵、打鐵，引申為訓練的意思。

⑪ 開拓胸襟——拓，音ㄊㄨㄚˋ，「開拓」，

擴大。「胸襟」，音ㄒㄩㄥㄓㄨㄢˋ

ㄓㄨㄢˋ，志向，懷抱。

⑫ 意願——願，音ㄩㄢˋ，心中所希望的

事。「意願」就是心意。

⑬ 操之在我——操，音ㄘㄠ，把持。「操之

在我」是說由我來操縱。

⑭ 責任——責，音ㄗㄞˋ。「責任」是自

己分內應做的事情。

## 句型練習

一、……在……，……在……，……也在……。

① 年齡 在 成長，學識技能 在 成長，品德 也在 成長。

② 爸爸 在 洗手，媽媽 在 洗手，我 也在 洗手。

③ 弟弟 在 看報紙，哥哥 在 看報紙，姊姊 也在 看報紙。

④ 在 在 也在。

二、稍一……，就會……，甚至……。

① 進德修業要靠自己的努力， 稍一 懈怠， 就會 停止， 甚至 倒退。

② 弟弟在臺上講話的時候， 稍一 緊張， 就會 忘記， 甚至 說不出話來。

③ 賽跑的時候要小心， 稍一 疏忽， 就會 跌倒， 甚至 受傷。

④ \_\_\_\_\_，稍一 \_\_\_\_\_，就會 \_\_\_\_\_，  
甚至 \_\_\_\_\_。

三、……如……卻如……。

① 在人們的感覺上，光陰 [如] 順流而下的波浪，很容易就消失了，品學 [卻如] 逆流而上的船隻，要不斷地努力。

② 弟弟的小貓 [如] 冬天的雪花一樣潔白，妹妹的小狗 [卻如] 夏日的陽光一樣金黃。

③ 在我的感覺裡，太陽 [如] 溫暖的火把，月亮 [卻如] 清涼的泉水。  
④ \_\_\_\_\_如 \_\_\_\_\_，  
\_\_\_\_\_卻如 \_\_\_\_\_。

## 問題與討論

一、什麼是三種成長？



二、三種成長之間有什麼不同？

三、怎樣才能使我們的品德獲得最大的成長？

四、怎樣才能使我們的學識技能獲得最大的成長？

## 習作

一、造詞：

（例如：齡——年齡、高齡）

① 業——（      ）（      ）（      ）

② 縱——（      ）（      ）（      ）



- ③ 逝——（                      ）
- ④ 操——（                      ）
- ⑤ 命——（                      ）

## 二、注音：

- ① 哥哥想辦「法」到「法」國去留學。……（                      ）
- ② 「倒」退走路，很容易跌「倒」。……（                      ）
- ③ 妹妹迫「切」地拿起刀子來「切」水果。……（                      ）
- ④ 年齡越「長」，表示壽命越「長」。……（                      ）

## 三、改錯（改正句中文字旁有·的錯字）：

- ① 光陰如順流而下的波浪，品學卻如追流而上的船隻。……（                      ）
- ② 進德修業要靠自己努力，不可解殆。……（                      ）

#### 四、造句：

- ③ 我們追求知識，鍛鍊技能，要持之以恆。……  
( ) ( ) ( )
- ④ 欣賞大自然的美景，可以開拓我們的胸襟。……  
( ) ( ) ( )
- ⑤ 我們要寸陰是競地用功讀書，以免馬齡徒增，光陰空過。……  
( ) ( ) ( )

① 甚至  
|  
|  
|

② 所謂  
|  
|  
|

③ 稍縱即逝  
|  
|  
|

④ 操之在我  
|  
|  
|

# 二 收 穫



## 作者

徐步洵，生於民國二年，卒於民國七十五年（西元一九一三——一九八六年），筆名徐篁，江蘇無錫人。早年畢業於上海同德醫學院，是一位優秀的眼科醫師。西元一九八〇年移居美國加州蒙特利市（Monterey Park），開始寫作。作品多為生活中對生命的感悟和中國大陸文化大革命時的故事。

## 題解

這篇文章發表在西元一九八二年二月二十五日美國的世界日報，純樸地寫出了作者看到自己的作品第一次被刊登在報紙後的感受。

## 課文

不經意地發現

自己的名字變成鉛

字印在報紙上時，

真有些不相信自己的

眼睛，因為我平時說

話常有詞不達意①的窘

相②，又不善於思考。

呆望著這篇被選用的小

文發楞③，也不知什麼時候，

那淚珠掛上了我的眼角。心，

激動④地在胸中搖盪⑤。手，

抓著報紙不知應當做些什麼。



幾年前看到一篇文章，講述一個女青年，在工作時被火灼傷<sup>⑥</sup>，面積<sup>⑦</sup>佔全身的三分之二，尤其臉部的創傷，影響美觀<sup>⑧</sup>。漫長的治療<sup>⑨</sup>過程，一次次換藥的痛苦，她都堅定忍受，結果，傷好以後的癍痕<sup>⑩</sup>仍改變了她的面容。但她能趕走一切煩惱<sup>⑪</sup>，讓內心保持寧靜。

作者的文筆真把我吸引住了。我羨慕<sup>⑫</sup>他的文字表達能力，我開始學。我不怕自己的年紀已近七十，不怕煩，也不怕慢。今天我終於看到了自己的成績——我的文章「眼睛及其他」在報上登出來了。當然，距離<sup>⑬</sup>作家還有很長的一段路，但這至少證明<sup>⑭</sup>了耕耘<sup>⑮</sup>總是有收穫的，我會再接再厲<sup>⑯</sup>。



## 注釋

- ① 詞不達意——達，音ㄉㄚˊ。詞不達意，一個人沒有把心中的意思說得很清楚。
- ② 窘相——音ㄐㄩㄥˋ。形容一個人遇到困難，不知如何是好的樣子。
- ③ 發楞——楞，音ㄌㄥˊ。「發楞」，出神的樣子。
- ④ 激動——激，音ㄐㄧˊ。「激動」，感情強烈而衝動。
- ⑤ 搖盪——音ㄧㄠˋ ㄉㄤˋ。動來動去，形容心神不定的樣子。
- ⑥ 灼傷——灼，音出ㄓㄠˊ。「灼傷」，燒傷。
- ⑦ 面積——積，音ㄐㄧˊ。「面積」，平面的大小。
- ⑧ 美觀——觀，音ㄍㄨㄢˋ。看。「美觀」，外表好看。
- ⑨ 治療——療，音ㄌㄧㄠˊ。「治療」，治病、治傷。
- ⑩ 癥痕——音ㄓㄨㄥˊ ㄏㄣˊ。傷好以後留下的痕跡。
- ⑪ 煩惱——音ㄈㄢˋ ㄠˋ。愁苦、不快活。



⑫ 羨慕——音 ㄒ一ㄣˇ ㄇㄨˋ，心裡很愛

慕。

⑬ 距離——距，音 ㄐㄩˊ。「距離」，兩

者相隔的遠近。

⑭ 證明——證，音 ㄓㄥˋ，可以表明事實

的人或物件。「證明」，用證

據來表明事實。

⑮ 耕耘——耘，音 ㄩㄣˇ，除草。「耕

耘」，種田，引申為努力工作  
的意思。

⑯ 再接再厲——厲，音 ㄌㄩˋ，勤奮。「

再接再厲」，有了進步，  
繼續奮發，永不停止。

## 句型練習

一、……不怕……，不怕……，也不怕……。

① 我 **不怕** 自己的年紀已近七十， **不怕** 煩， **也不怕** 慢。

② 我 **不怕** 學習中文有多辛苦， **不怕** 多， **也不怕** 難。



③ 他 **不怕** 老虎， **不怕** 老鼠， **也不怕** 老鷹。

④ 不怕 ， 不怕 ， 也不怕 。

二、當然……但……

① **當然** ， 距離作家還有很長的一段路， **但** 這至少證明了耕耘總是有收穫的。

② **當然** ， 他已盡了力， **但** 運氣不佳。

③ **當然** ， 天氣是很熱， **但** 「心靜自然涼」呀！

④ **當然** ， ， ， **但** 。

## 問題與討論

一、作者發現自己的文章被登在報紙上時，有些什麼反應？



二、作者是什麼開始學習寫作的？

三、作者以將近七十的高齡才開始學習寫作，會不會太晚了呢？為什麼？

## 習作

一、改錯（改正句中文字旁有•的錯字）：

- ① 心，邀動地在胸中遙盪。……………（    ）  
（    ）
- ② 慢長的治聊過程，一次次換藥的痛苦，她都堅定忍受。……………（    ）  
（    ）
- ③ 結果，傷好以後的般很仍改變了她的面容。……………（    ）  
（    ）
- ④ 作者的文筆真把我圾引住了，我羨慕他的文字表達能力。……………（    ）  
（    ）







②

發楞

—

③

激動地

—

④

證明

—

⑤

再接再厲

—

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# 三 民歌與小詩



## 作者

艾青，生於清宣統二年（西元一九一〇年），原名蔣海澄，浙江省金華縣人。著有大堰河、北方、歸來的歌、雪蓮等詩集。

## 題解

（一）這是流傳在四川地區（四川，中國的一省，位居長江上游，因境內有四條大川而得名。）的一首民歌，用擬人法趣味地描繪出白雲繞著青山的景象。民歌是流傳於民間的歌曲，它是民衆的口頭創作，也是集體創作，不是某一人的個人作品。

（二）這一首新詩是從艾青詩選中選錄出來的，作者藉著海浪撲石的自然現象，生動地把礁石塑造成一名勇士的形象。



## 課文

### 一、民歌

荒山穿起花衣裳，  
變成一個美姑娘<sup>①</sup>，  
白雲看見不想走，  
整天<sup>②</sup>盤繞在身旁。

## 二、礁石<sup>③</sup>

艾青

一個浪，一個浪，  
無休止地<sup>④</sup>撲<sup>⑤</sup>過來，  
每一個浪都在它腳下，  
被打成碎沫<sup>⑥</sup>，散開……  
它的臉上和身上，  
像刀砍<sup>⑦</sup>過的一樣，  
但它依然<sup>⑧</sup>站在那裡，  
含著<sup>⑨</sup>微笑，看著海洋……





## 注釋

- ① 姑娘——音 ㄍㄨ ㄉㄤ，未出嫁的少女。
- ② 整天——整，音 ㄓㄥˇ，完全。「整天」，全天。
- ③ 礁石——礁，音 ㄐㄠ，海洋中暗藏水下或現於水面上的石塊。
- ④ 無休止地——止，音 ㄓˇ。「無休止地」，不停地。
- ⑤ 撲——音 ㄆㄨ，向前衝。
- ⑥ 碎沫——音 ㄙㄨㄟˋ，細小的泡沫。
- ⑦ 砍——音 ㄎǎn，用刀或斧劈東西。
- ⑧ 依然——依，音 ㄧ。 「依然」，仍舊。
- ⑨ 含著——含，音 ㄏㄢˊ，帶著。

## 問題與討論

一、這一課的民歌和小詩在創作的手法上，有什麼共同的特色？

二、這一首民歌描寫的是什麼季節？從第幾句裡可以看得出來？

三、這一首民歌把山比喻成什麼？把雲比喻成什麼？

四、這一首新詩中的「海浪」和「礁石」分別含有什麼樣的象徵？

## 習作

一、填充：

一個浪，（      ），

無（      ）地（      ）過來，

每一個浪都在它（      ），

被打成（      ），散開……



## 二、依例造句：

① 它 **的** 臉上 **和** 身上，**像** 刀砍 **過的一樣**。

(餐桌上) **的** ( ) **和** ( ) **像** (老鼠) (爬)

**過的一樣**。

( ) **的** ( ) **和** ( ) **像** ( ) ( ) ( )

**過的一樣**。

② 荒山 **穿起** 花衣裳，**變成一個** 美姑娘。

(弟弟) **穿起** ( ) **，變成一個** (小王子)。

( ) **穿起** ( ) **，變成一個** ( )。



三、改錯（改正句中中字旁有•的錯字）：

- ① 正天盤撓在身旁。……（  
（  
（  
（
- ② 無沐止地撲過來。……（  
（  
（  
（
- ③ 浪花被焦石打成碎末。……（  
（  
（  
（
- ④ 含著薇笑，看著海洋。……（  
（  
（  
（

四、造詞：

- ① 娘——（  
（  
（  
（
- ② 止——（  
（  
（  
（
- ③ 碎——（  
（  
（  
（

⑤

含

—  
(

)  
(

)

④

依

—  
(

)  
(

)

# 四 賣檀香木的人



## 作者

藏族，中國的種族名，大部分居住在西藏、青海、四川一帶。藏族的故事十分發人省思，也反映出藏人的生活 and 思想。

## 題解

賣檀香木的人是藏族的一則故事，敘述一個人把檀香木燒成木炭來賣，還自以為聰明，其實他使自己遭受了很大的損失，因為檀香木質地堅硬，有香氣，能作香料，是一種價錢很貴的木材。

從前，有一個人，拿著一捆①最好的檀香木②，到一個市集③上去賣。賣了幾天，也沒賣掉。這天夜裡住在客店，遇到一個賣木炭④的人，他們就天南地北⑤的談起來，慢慢談到了各人的買賣，他們都希望快點兒把貨物賣出去。

第二天，他們都上市集去。不到一會兒，賣木炭的人把炭都賣掉了。賣檀香木的人等到天黑也沒人來買，又原封不動⑥的拿回店裡來，悶悶不樂⑦。怎麼辦呢？

突然⑧他計上心來，自言自語地說：「啊！這可是個好辦法。」便趕忙把檀香木燒成了木炭，拿到市上，果然一下就賣完了。他很讚賞自己的聰明。

但是，這個人的聰明所得，實在比不上他所失去的。





## 注釋

① 捆——音 ㄎㄨㄥˇ，計算物件的量詞，一束稱爲一捆。

② 檀香木——檀，音 ㄊㄢˊ。「檀香木」，植物名，屬檀香科，半寄生性常綠小喬木，枝小細長而下垂，木材具有強烈的芳香。

③ 市集——在特定地點，定期開設的臨時商場。

④ 木炭——炭，音 ㄊㄨˋ，木材經過燃燒

處理後而成的一種燃料。

⑤ 天南地北——講話沒有主題，無所不談。

⑥ 原封不動——保持原來的樣子，沒有改變。

⑦ 悶悶不樂——悶，音 ㄇㄣˋ，心裡不快活。

⑧ 突然——突，音 ㄊㄨˋ，忽然。

## 句型練習

不到一會兒，……就把……都……。

- ① 不到一會兒，賣木炭的人 就把 炭 都 賣掉了。
- ② 不到一會兒，弟弟 就把 功課 都 做好了。
- ③ 不到一會兒，小明 就把 水果 都 吃光了。
- ④ 不到一會兒，

就把

都

## 問題與討論

- 一、這個故事的主角是賣什麼的？他的貨物好賣嗎？
- 二、這個人後來是怎麼賣掉貨物的呢？
- 三、你覺得這個人聰明嗎？爲什麼？



## 習作

### 一、改錯（改正句中字旁有●的錯字）：

- ① 那個人手上拿著一困最好的壇香木。……………（      ）
- ② 木灰在這裡不容易買出去。……………（      ）
- ③ 他圖然自言自語的說：「這可是個好辦法。」……………（      ）
- ④ 他把貨物原風不動的拿回來，閒閒不樂。……………（      ）

### 二、造句：

① 天南地北——

② 計上心來——





③ 原封不動——

④ 悶悶不樂——

### 三、注音：

① 一「捆」——（ ）

② 木「炭」——（ ）

③ 「突」然——（ ）

④ 「悶悶」不樂——（ ）

⑤ 「讚」賞——（ ）



#### 四、選擇：

- ① 有一個人拿著一捆最好的檀香木，到（1. 超級市場 2. 市集 3. 客店）上去賣。……………（ ）
- ② 他遇到一個賣木炭的，就（1. 春夏秋冬 2. 喜怒哀樂 3. 天南地北）的談了起來。……………（ ）
- ③ 突然他計上心來，（1. 生氣地 2. 大聲地 3. 自言自語地）說：「這可是個好辦法。」……………（ ）
- ④ 這個人的聰明所得，（1. 實在 2. 難道 3. 竟然）比不上他所失去的。……………（ ）

# 五

## 二郎擔山捉太陽

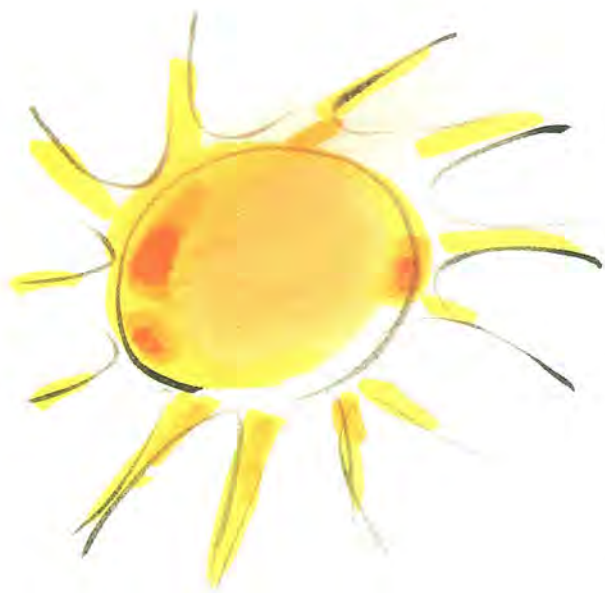


### 作者

漢族，是構成中國的主體民族，也是世界上人口最多的民族，遍布中國各地，因此漢族故事不僅數量豐富，流傳也十分廣遠。

### 題解

二郎擔山捉太陽是一篇漢族的神話故事。敘述二郎捉住了八個太陽，壓在山下，只留一個在天空，從此世界上分出了白天、黑夜，人民才能安居樂業。神話是關於神或半人半神的故事，也是遠古時代人們解釋自然現象，解釋人與自然關係的故事，具有高度的幻想性。欣賞神話，主要在於欣賞其主要情節所表現的想像力，至於細節，神話常不能像現代人說的故事那樣細密。



在很古很古的時候，天上有九個太陽，這個剛①落山②，那個就出來了，前後跟得緊緊的，從來沒有斷過，天也就一直不黑，整天熱得人透不過氣來。大家心裡都發愁：「太陽太多了，人怎麼活下去呀！」這時候，有個叫二郎③的漢子④便決心要捉太陽。二郎身

高力大，很快就捉住了一個太陽。可是，他捉住了太陽卻沒有地方放，去捉第二個的時候，第一個就跑掉了。捉住第三個的時候，第二個又跑掉了。

後來，二郎想了一個辦法，找來一根大扁擔⑤，挑起兩座山去追捉太陽，每捉住一個，便把它壓在山底下。這樣，沒有多久，他一連捉住了八個太陽。

天上只剩<sup>⑥</sup>一個太陽以後，  
世界上就分出了白天和黑夜，  
天氣就沒有從前那麼熱了。所  
以當二郎去捉第九個太陽的時  
候，人們看到每天都能一半天  
黑，一半天明，白天做工，晚



上休息，再好沒有了，就對二郎說：「別捉了，留下這個太陽吧！」  
「那個太陽也急忙說：「留下我吧！我一定守規矩⑦，早上從東邊出來，晚上回西邊去。」

二郎聽大家那樣說，覺得留下一個太陽的確⑧對人們有用，便答應不把第九個太陽捉走，挑起兩座大山高高興興地回去了。

## 注釋

- ① 剛——音 ㄍㄨ，時間才過不久。
- ② 落山——落，音 カ×ㄛ、，降下。「落山」，指太陽西下。
- ③ 郎——音 カウ，男子的美稱。
- ④ 漢子——男子。
- ⑤ 扁擔——音 ウ一弓、カ、，挑東西用的扁長形竹棍。
- ⑥ 剩——音 ヨ、，餘下、留下。

⑦ 規矩——規，畫圓的器具；矩，畫方的器具，引申為法度和禮節，音ㄍㄨˇ·ㄐㄩˇ。

⑧ 的確——音ㄉㄨˊ·ㄑㄩˊ，真實的、可靠的。

## 句型練習

一、……剛……，……就……。

① 天上有九個太陽，這個 **剛** 落山，那個 **就** 出來了。

② 爸爸 **剛** 走開，弟弟 **就** 不做功課了。

③ 媽媽 **剛** 做好飯，我們 **就** 上桌吃飯了。

④ \_\_\_\_\_ **剛** \_\_\_\_\_， \_\_\_\_\_ **就** \_\_\_\_\_。



二、……以後，……就沒有從前那麼……。

① 天上只剩一個太陽 以後，天氣 就沒有從前那麼 熱了。

② 小強開始努力讀書 以後，功課 就沒有從前那麼 差了。

③ 自從妹妹生病 以後，她的心情 就沒有從前那麼 開朗了。

④ 以後， 就沒有從前那麼 。

## 問題與討論

一、二郎為什麼要去捉太陽？

二、二郎是怎麼捉住八個太陽的？







## 二、填充：

- ① 從前天上有九個太陽，整天熱得人（      ）來。
- ② 二郎（      ），很快就捉住了一個太陽。
- ③ 天上只（      ）一個太陽以後，世界上就分出了（      ）和（      ）。
- ④ 太陽急忙說：「我一定守（      ），早上從東邊出來，晚上西邊回去。」

## 三、造句：

① 透不過氣來——

② 發愁——



四、依例造句：

1. 別捉了，留下這個太陽吧！

- ① 別（玩）了，（放了）這（隻）（ ）（吧）！
- ② 別（ ）（了），（ ）（這）（ ）（ ）（吧）！

③ 一連

④ 的確



# 六 利用零碎時間



## 作者

梁實秋，生於清光緒二十八年，卒於民國七十六年（西元一九〇二——一九八七年），北平市人。現代散文作家，曾任國立編譯館館長、國立臺灣師範大學教授。著有雅舍小品、秋室雜文等書，譯有莎士比亞全集等書。

## 題解

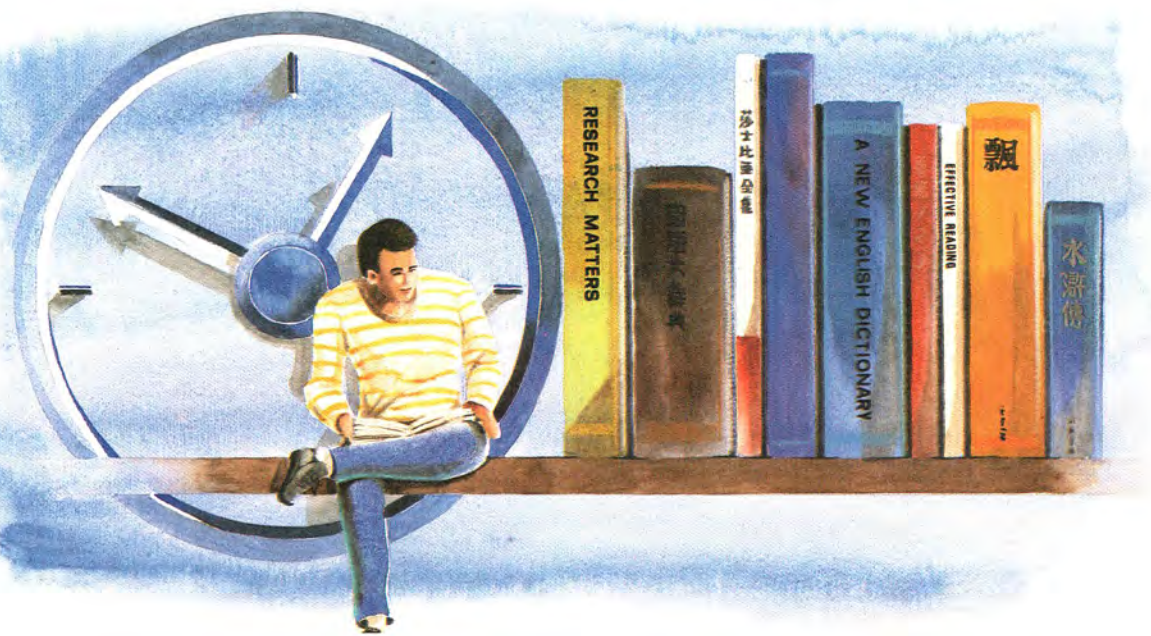
這一篇文章是從秋室雜文中節選出來的。作者認為零碎的時間可以積少成多，應該善加利用；如果輕易放過，其實是在浪費自己的生命。

## 課文

我常常聽人說，他想讀一點兒書，苦於沒有時間。我不太同情這種說法。不管他是多麼忙，總不至於忙得連一點時間都抽<sup>①</sup>不出來。

一天當中如果抽出一小時來讀書，一年就有三百六十五小時，十年就有三千六百五十小時，積少成多，無論研究什麼都會有驚人的成績。

零碎<sup>②</sup>的時間最可寶貴，但是也最容易丟棄<sup>③</sup>。我記得陸放翁有兩句詩：「呼僮<sup>④</sup>不應自升火，



待飯未來還讀書」，這兩句詩給我的印象⑤很深。「待飯未來」的時候是頗難熬⑥的，用以讀書豈不甚妙？我們的時間往往於不知不覺中被荒廢⑦掉。例如，現在距開會還有五十分鐘，於是什麼事都不做了。如果用這時間讀幾頁書，豈⑧不較為受用？至於在「度週末⑨」的美名之下把時間大量消耗⑩的人，那就更不必說了。他是在「殺時間」，事實上，也是在殺他自己！

## 注釋

- ① 抽——音 ㄔㄨ，從多數中取出一部分。
- ② 零碎——零，音 ㄌㄨㄛˊ。「零碎」，細碎而不完整。
- ③ 丟棄——棄，音 ㄑㄩˋ。「丟棄」，丟掉。
- ④ 僮——音 ㄊㄨㄥˊ，僕人。不要的東西。
- ⑤ 印象——外界事物留存在心中的影像或感受。



⑥ 難熬——熬，音 么。「難熬」，很難

忍受。

⑨ 週末——週，音 出又，一星期叫一

週。「週末」，星期六。

⑦ 荒廢——廢，音 ㄈㄟ。「荒廢」，棄置

不用。

⑩ 消耗——耗，音 ㄈㄠ，減損。「消

耗」，通常指物品或體力因使

⑧ 豈——音 ㄑ一，疑問詞，難道、怎麼的

意思。

用而消失減少。

## 句型練習

一、……想……，苦於沒有……。

① 他 想 讀一點書， 苦於沒有 時間。

② 她 想 做一些生意， 苦於沒有 本錢。

③ 我 想 做一番大事， 苦於沒有 機會。



④

想

，苦於沒有

。

二、不管……多麼……，總不至於……連……都……。

①

不管 你是

多麼

忙，

總不至於

忙得

連

一點時間

都

抽不出來。

②

不管 他是

多麼

窮，

總不至於

窮得

連

一毛錢

都

沒有。

③

不管 他是

多麼

愛玩，

總不至於

玩得

連

飯

都

不吃。

④

不管

多麼

，總不至於


連

都

。

## 問題與討論

一、你同意「一個人想讀書，卻苦於沒有時間」的說法嗎？為什麼？



二、什麼是「積少成多」？你能不能舉出日常生活中的例子加以說明？

三、在你的生活裡，有那些是屬於「零碎時間」？想一想，你可以利用「零碎時間」做些什麼？

四、爲什麼一個人「殺時間」就是在「殺他自己」呢？

## 習作

### 一、改錯（改正句中字旁有●的錯字）：

- ① 這件事情的結果起不好笑？.....（ ）
- ② 等待的時候是頗難教的。.....（ ）
- ③ 我們應該多利用靈碎時間。.....（ ）
- ④ 大量消號體力的人，要特別注意營養。.....（ ）

### 二、填充：

- ① 他想讀一點兒書，（ ）沒有時間。
- ② 一天如果（ ）出一小時來讀書，（ ），無論研究什麼都會有（ ）的成績。
- ③ （ ）的時間最可寶貴，但是也最容易（ ）。



④ 「呼（ ）不（ ）自升火，（ ）還讀書」，這兩句詩給  
我的（ ）很深。

⑤ 我們的時間往往於（ ）中被（ ）掉。

三、重組（把下列詞語排成通順的句子，依次寫出正確的號碼，並且把  
句子寫下來）：

- ① 1. 豈不 2. 較為受用？ 3. 這時間 4. 如果用 5. 讀幾頁書，




（請把重組之後的號碼寫在上方格子裏）

（請把重組的句子寫出來）



7. 多麼忙
- ②
1. 總不至於
  2. 都抽不出來。
  3. 不管
  4. 一點時間
  5. 忙得連
  6. 他是


(請把重組的句子寫出來)



四、作文：如何利用時間

# 七 五言絕句選



## 作者

(一)王之渙，生於唐垂拱四年，卒於天寶元年（西元六八八——七四二年）。他的詩擅長描述邊塞的雄偉風光，可惜流傳下來的只有六首。

(二)孟浩然，生於唐載初元年，卒於開元二十八年（西元六八九——七四〇年）。他的詩善於描寫山水風光和田園景色，是盛唐有名的詩人，著有孟浩然集。

## 題解

(一)登鶴雀樓，是從全唐詩中選錄出來的。描寫鶴雀樓的雄壯景觀以及作者登高望遠的感想。

(二)春曉，是從孟浩然集中選錄出來的。描寫春天的早晨及作者惜春的情懷。

課文

一、登鶴雀樓<sup>①</sup>

王之渙

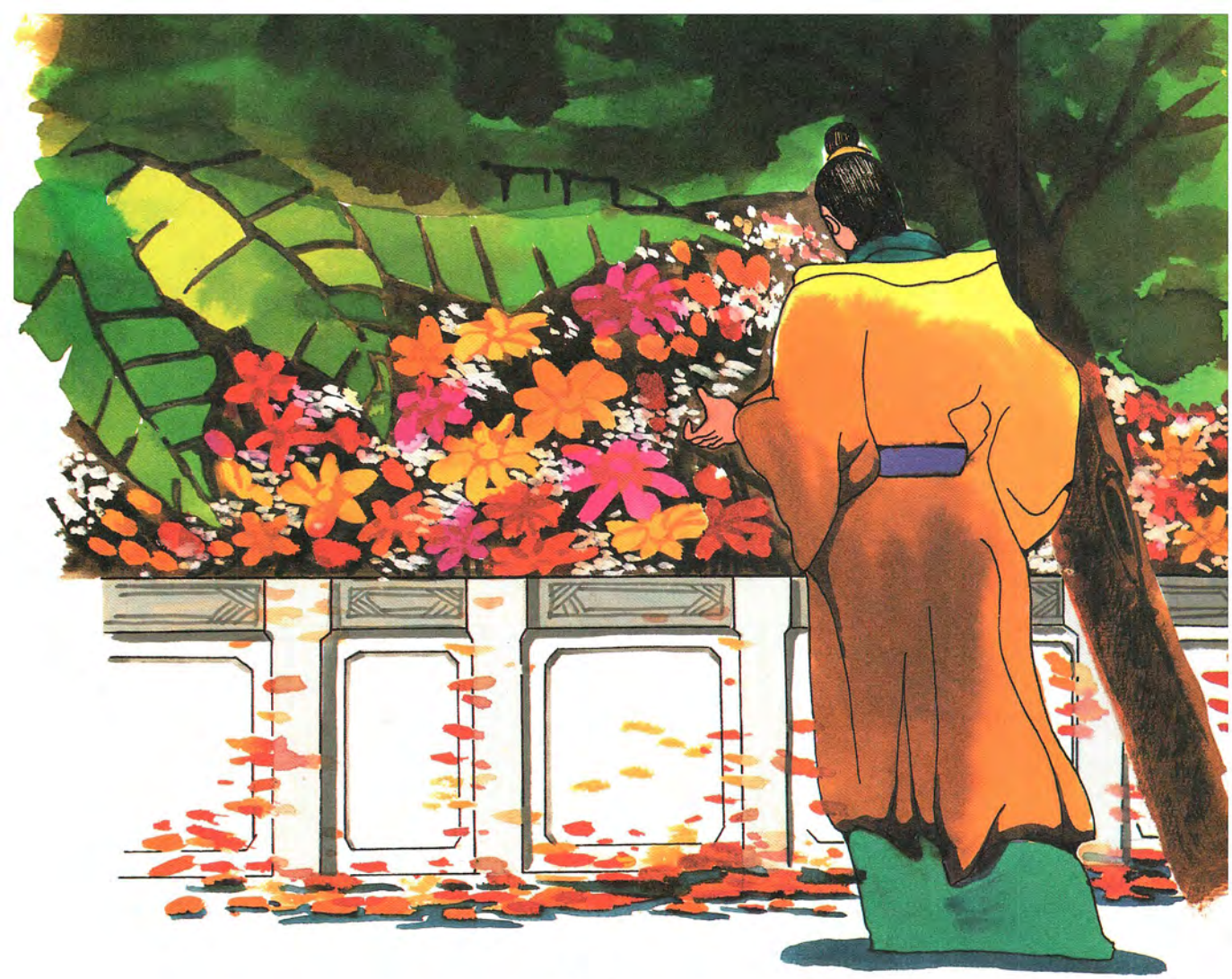
白日依山盡，

黃河<sup>②</sup>入海流。

欲窮千里目，

更上一層<sup>③</sup>樓。





二、春曉<sup>④</sup> 孟浩然

春眠<sup>⑤</sup>不覺曉，  
處處聞啼<sup>⑥</sup>鳥。  
夜來風雨聲，  
花落知多少？

## 注釋

① 鶴雀樓——鶴雀，音 ㄏㄨㄛˋ ㄑㄩㄛˋ，

是水鳥名。樓，音 ㄌㄡˊ，

兩層以上的房屋。鶴雀樓，

位於山西省永濟縣城上，據

說有三層。

② 黃河——中國第二大河川，全長四千六

百餘公里，流經山西永濟城

西。

③ 層——音 ㄘㄨㄥˊ，物一重（音 ㄩㄞˊ ㄨㄥˊ）

叫做一層。

④ 春曉——曉，音 ㄒㄧㄠˇ，天明、清

晨。「春曉」，春天的早晨。

⑤ 眠——音 ㄇㄧㄢˊ，睡。

⑥ 啼——音 ㄊㄧˊ，鳥叫。



## 問題與討論

- 一、「欲窮千里目，更上一層樓。」這兩句有什麼涵意存在？試舉實例加以說明。
- 二、你有沒有登高望遠的經驗？有什麼感受呢？
- 三、春曉這首詩裡，有那幾句是和聽覺有關的？
- 四、你對春天的早晨有些什麼特別的感受嗎？



## 習作

### 一、造詞：

- ① 雀——（      ）（      ）（      ）  
② 層——（      ）（      ）（      ）  
③ 曉——（      ）（      ）（      ）  
④ 眠——（      ）（      ）（      ）  
⑤ 啼——（      ）（      ）（      ）

### 二、選擇：

- ① 在鶴雀樓上可以看見（1. 長江 2. 黃河 3. 珠江）  
② 這首登鶴雀樓是（1. 李白 2. 王之渙 3. 孟浩然）的作品  
③ 這首春曉是（1. 李白 2. 王之渙 3. 孟浩然）的作品



四、問答：

① 登鶴雀樓一詩裡含有那幾種色彩？

答：

② 登鶴雀樓一詩中，有那些句子是互相對應的？

答：

Vertical lines for writing answers.

③ {春曉}的作者  
在清晨聽見了什麼？

答：

④ {春曉}的作者  
在夜晚聽見了什麼？

答：

# 八 雅 量



## 作者

宋晶宜，生於民國三十七年（西元一九四八年），天津市人。現代文學作家，從事新聞工作。著有青青季、綠夢谷、我和春天有約、看星斗的夜晚等書。

## 題解

這一篇文章是從看星斗的夜晚中選錄出來的。作者說明每個人對事物的看法各有不同，因此人與人之間，如果能容忍對方的不同，便是有「雅量」，才能減少摩擦，增進和諧。

朋友買了一件衣料，綠色的底子帶白色方格，當她拿給我們看時，一位對圍棋①十分感興趣的同學說：「啊，好像棋盤似的。」「我看倒有點像稿紙②。」我說。「真像一塊塊綠豆糕。」一位外號叫「大食客」的同學緊接著說。

我們不禁哄堂大笑③，同樣的一件衣料，每個人卻有不同的感覺。那位朋友連



忙把衣料用紙包好，她覺得衣料就是衣料，不是棋盤，也不是稿紙，更不是綠豆糕。人人的欣賞觀點不盡相同，那是因為個人的性格與生活環境有關。

如果經常逛布店的話，便會發現很少有一匹布沒有人選購過；換句話說，任何質地④或花色的衣料，都有人欣賞它。一



位鞋店的老闆<sup>⑤</sup>曾指著櫥窗<sup>⑥</sup>裡一雙  
式樣毫不<sup>⑦</sup>漂亮的鞋子說：「無論怎麼  
難看的樣子，還是有人喜歡，所以不怕  
賣不出去。」

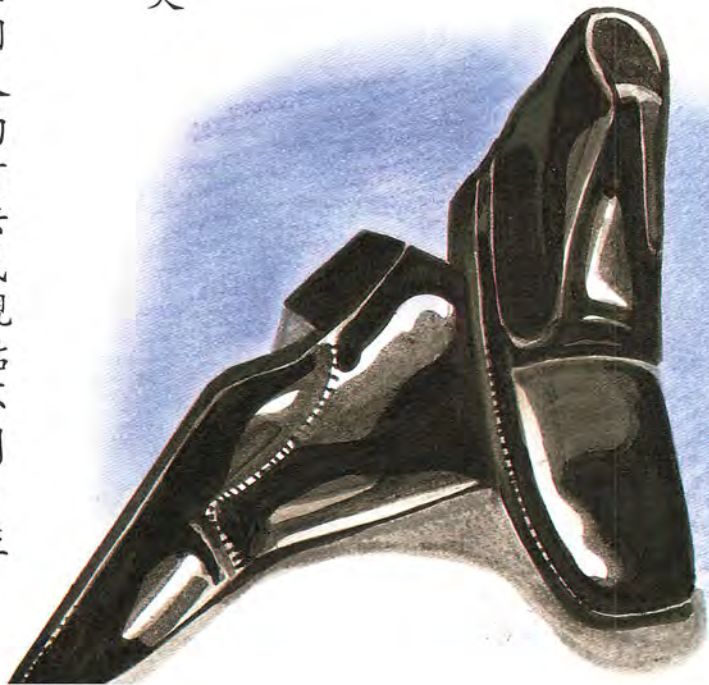
就以「人」來說，又何嘗<sup>⑧</sup>

不是如此？也許我們看某人不順眼，  
但是在他的男友或女友心中，往往認

爲他如「天仙」或「白馬王子」般地完美  
無缺<sup>⑨</sup>。

人總會去尋求<sup>⑩</sup>自己喜歡的事物，每個人的看法或觀點不同，並  
沒有什麼關係，重要的是——人與人之間，應該有彼此容忍和尊重對  
方的看法與觀點的雅量。

如果他能從這扇門望見日出的美景，你又何必要求他走向那扇窗  
去聆<sup>⑪</sup>聽鳥鳴<sup>⑫</sup>呢？你聽你的鳥鳴，他看他的日出，彼此都會有等量



的美的感受。人與人偶有摩擦<sup>⑬</sup>，往往都是由於缺乏那分雅量的緣故；因此，爲了減少摩擦，增進和諧<sup>⑭</sup>，我們必須努力培養<sup>⑮</sup>雅量。

## 注釋

- ① 圍棋——音ㄨㄟˊ ㄨㄟˋ，兩人分別持黑子和白子，包圍對方以攻佔地盤的一種遊戲。
- ② 稿紙——稿，音ㄍㄠˇ，文章、繪畫的草底。「稿紙」，寫文章用的紙。
- ③ 哄堂大笑——哄，音ㄏㄨㄥˇ，聲音吵格，並且經常印成綠格白底。紙。一般的中文稿紙是一字一雜。「哄堂大笑」，形容大家一起發出大笑。



④ 質地——質，音 ㄓˋ，物的本體。「質地」，物體的本質、料子。

地」，物體的本質、料子。

⑤ 老闆——闊，音 ㄎㄨㄛˋ。「老闆」，店主。

⑥ 櫥窗——櫥，音 ㄉㄧˋ，存放物品的器具。「櫥窗」，商店用來陳

具。「櫥窗」，商店用來陳

列、展示商品的地方。

⑦ 毫不——毫，音 ㄏㄠˊ。「毫不」，一點也不。

點也不。

⑧ 何嘗——嘗，音 ㄔㄨㄥˊ，曾經。「何嘗」，未曾。

嘗」，未曾。

⑨ 缺——音 ㄑㄩㄝˊ，不完全、不完美。

⑩ 尋求——尋，音 ㄒㄩㄥˊ，找。「尋求」

，尋找追求。

⑪ 聆——音 ㄌㄧㄥˊ，聽的意思。

⑫ 鳴——音 ㄇㄨㄥˊ，昆蟲、鳥獸的發聲。

⑬ 摩擦——音 ㄇㄨㄚˊ，指人與人之間的衝突。

的衝突。

⑭ 和諧——諧，音 ㄒㄧㄝˊ。「和諧」，和

平沒有衝突。

⑮ 培養——培，音 ㄊㄨㄟˊ，養育、造就。「

培養」，養成。



## 句型練習

一、無論……，還是……。

① 無論 怎麼難看的樣子， 還是 有人喜歡。

② 無論 多麼漂亮的衣服， 還是 有人討厭。

③ 無論 多麼困難的事， 還是 有人去做。

④ 無論 \_\_\_\_\_， 還是 \_\_\_\_\_。

二、就以……來說……。

① 就以 人 來說， 又何嘗不是如此？



② 就以 中文 來說，世界上有五分之一的人，正在使用它。

③ 就以 水果 來說，我最愛吃西瓜。

④ 就以 \_\_\_\_\_ 來說，  
\_\_\_\_\_。

## 問題與討論

一、把「綠色的底子帶白色方格」的布料，看作「像棋盤」、「像稿紙」、「真像一塊塊綠豆糕」，是根據布料的什麼特色而產生的聯想？

二、你知道班上那位同學很有雅量嗎？請舉例說明。



三、你能不能舉出一兩個有關雅量的成語來？

四、你認為應該怎樣培養雅量？請和同學一起討論。

## 習作

一、填充：

① 一位對（      ）十分感興趣的同學說：這衣料好像棋盤似的。



- ② 一位外號叫大食客的同學說：真像一塊塊（ ）。
- ③ 人人的欣賞觀點不盡相同，那是和個人的（ ）與（ ）有關。
- ④ 人與人之間，應該有彼此（ ）和（ ）對方的看法與觀點的（ ）。
- ⑤ 爲了減少（ ），增進（ ），我們必須努力培養雅量。

## 二、改錯（改正句中 的錯字）：

- ① 我們不禁共堂大笑。……（ ）
- ② 這塊衣料有點像搞紙。……（ ）
- ③ 這家鞋店的老闆是我的好朋友。……（ ）
- ④ 姊姊很喜歡令聽音樂。……（ ）
- ⑤ 樹林裡每天都可以聽到鳥鳴。……（ ）



三、造詞：

① 質——( )

② 尋——( )

③ 缺——( )

④ 培——( )

⑤ 櫛——( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

四、造句：

① 完美無缺——

② 毫不——

③ 何嘗——

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

④

培養

—

\_\_\_\_\_

# 九

## 蘑菇爲什麼 不往上長



### 作者

民間故事是指流傳於民間的神話、傳說、童話和一般故事，它在開始時是說給人們聽的，不是寫給人們看的。在你說我說的流傳過程中，說故事的人可能會將故事作些改變，而改變後的故事也會繼續流傳。所以，民間故事是一種集體創作，不是某一人的個人作品。

### 題解

這一篇故事對柳樹和蘑菇的形體、生長習性作了一個解釋，也說明了自己不肯努力，一心依靠別人的幫助，反而會造成自己的損失。

有一顆①蘑菇②，從土裡長出來以後，正好旁邊長著一棵③柳樹④，蘑菇和柳樹就成了鄰居⑤，一齊往上長。蘑菇見柳樹長得又高又大，很羨慕，恨不能⑥自己一下子也長成那麼高大。蘑菇就問柳樹：

「柳樹啊！你是怎樣才長成那樣高大的呢？」

「蘑菇呀！我總是使勁⑦往上長，日久天長，就越長越高大了，我現在還往上長呢！」

「我能長得像你那樣高大嗎？」

「怎麼不能呀？你只要踏踏實實地使勁往上長。」

蘑菇聽了柳樹的話，卻不肯使勁往上長，打算想個妙⑧法子，讓自己不費勁，也長成像柳樹那樣高大。它就對柳樹說：「柳樹啊！你幫幫我，讓我也長得像你那樣高大吧！」





「蘑菇呀！我不是告訴你了嗎，使勁往上長，就能長得快，就能長得又高又大。」

「我要你這樣幫我——你先別使勁往上長了，停下來等著我，我慢慢往上長，早晚不就長得跟你一樣高大了嗎？」

「那可不行！你不使勁往上長，還要讓人家等你，這像話嗎？」

「你就等等我吧！咱們<sup>⑨</sup>還是鄰居呢！」

「你自己不使勁往上長，鄰居又能怎樣呢？你要長得高大，只有自己使勁。」

蘑菇一看柳樹不等它，心想：我要是假裝<sup>⑩</sup>生氣，他就會等我了。蘑菇就對柳樹說：

「柳樹啊！你要是不等我，我可就生氣啦！」

「蘑菇呀！生氣不行，使勁往上長才行呢！」

「你不等，我就生氣！」



「你非要生氣，我有什麼辦法呢？」

「你不等，我就不往上長啦！」

「你非要不上長，我有什麼辦法呢？」

蘑菇一看沒把柳樹難爲住，賭氣<sup>⑩</sup>停下來，真不往上長了。不信你看，直到現在，蘑菇還是長出來就不往上長了呢。

蘑菇又想：我要是假裝要爛<sup>⑪</sup>了，一定能把柳樹嚇住，他就會等我了。蘑菇又對柳樹說：

「柳樹啊！你要是真不等我，我可就要爛啦！」

「蘑菇呀！你要是一爛，就更不能往上長啦！」

「你不等，我就爛！」

「你非要爛，我哪<sup>⑬</sup>能攔<sup>⑭</sup>得住？」

蘑菇一看沒把柳樹嚇住，賭氣真爛了。不信你看，直到現在，蘑菇還是不往上長，就自己爛掉了呢！

## 注釋

- ① 顆——音 ㄎㄛˋ，計算圓形、細小物體的量詞。
- ② 蘑菇——音 ㄇㄨˊ ㄉㄩˊ ㄍㄨˊ，菌類植物，狀如小傘。
- ③ 棵——音 ㄎㄛˊ，計算樹木的量詞。
- ④ 柳樹——柳，音 ㄌㄧㄡˊ ㄘㄨˊ，一種落葉喬木，枝細長而下垂。
- ⑤ 鄰居——鄰，音 ㄌㄧˊ ㄉㄨˊ，接近。「鄰居」，住在附近的人家。
- ⑥ 恨不能——恨，音 ㄏㄣˋ ㄋㄜˊ，怨怒。「恨不能」，表示很迫切的希望。
- ⑦ 使勁——音 ㄕㄩˋ ㄐㄧㄣˋ，用力。
- ⑧ 妙——音 ㄇㄧㄠˋ ㄠˋ，美好的、神奇的、高超的。
- ⑨ 咱們——咱，音 ㄗㄞˊ ㄉㄞˊ。「咱們」，我們。
- ⑩ 假裝——裝，音 ㄓㄨㄞˋ ㄗㄨㄞˋ。「假裝」，故意做出某種行為或動作。
- ⑪ 賭氣——賭，音 ㄉㄨˋ ㄑㄩˋ，以財物作為勝負代價的遊戲。「賭氣」，因負氣而做出某種行為。



⑫ 攔——音 ㄌㄢˇ，腐壞。

⑬ 哪——音 ㄋㄚˇ，怎麼的意思。

⑭ 攔——音 ㄌㄢˇ，阻止。

## 句型練習

要是……，……就……。

① 我 要是 假裝生氣，他 就 會等我了。

② 他 要是 不聽話，我們 就 不要理他了。

③ 要是 一直不下雨，大概 就 會缺水了。

④ 要是 \_\_\_\_\_，就 \_\_\_\_\_。

## 問題與討論

一、在這個故事裡，柳樹為什麼可以長得又高又大，蘑菇卻不行呢？



二、這個故事告訴了我們什麼樣的道理？

三、你能不能找出這一課裡使用過那些語氣詞？

## 習作

一、改錯（改正句中字旁有●的錯字）：

- ① ●磨姑爲什麼不往上長？……………（  
●……………（  
……………（  
……………（



- ② 等等我吧！自們還是憐居呢！……
- ③ 你非要攔，我哪能蘭得住哇？……
- ④ 旁邊長著一顆柳樹，一直使經往上長。……

## 二、填充：

- ① 有一（ ）蘑菇和一（ ）柳樹成了（ ）。
- ② 蘑菇呀！你只要（ ）地（ ）往上長。
- ③ 蘑菇打算想個（ ），讓自己不（ ），也長成像柳樹那樣高大。
- ④ 我要是（ ）生氣，他就會等我了。
- ⑤ 蘑菇一看沒把柳樹（ ）住，（ ）停下來，真不往上長了。



三、造句：

① 恨不能——

② 使勁——

③ 日久天長——

④ 妙法子——

四、選擇：

① 柳樹啊！你是怎麼才長成那樣高大的（1. 呢 2. 嗎 3. 吧）？……（ ）



- ② 蘑菇呀！我不是告訴你了（1. 呢 2. 嗎 3. 吧）？……（ ）
- ③ 你幫幫我，讓我也長得像你那樣高大（1. 呢 2. 嗎 3. 吧）！……（ ）
- ④ 你要是不等我，我可就生氣（1. 啦 2. 吧 3. 嗎）！……（ ）

# 十 常懷感謝心



## 作者

琦君，生於民國六年（西元一九一七年），姓潘，名希珍，字希真，琦君是她的筆名，浙江省永嘉縣人。現代散文作家，作品溫馨感人。目前旅居美國，專事寫作。著有菁姐、紅紗燈、桂花雨、細雨燈花落、青燈有味是兒時等書。

## 題解

這一篇文章是從細雨燈花落中選錄出來的。作者認為凡事常懷感謝之心，可以使我們的人生充滿喜悅和歡樂。

每當傍晚<sup>①</sup>時分，垃圾車停止在巷口時，我就會放下筆或書本，伸伸懶腰說：「真好，又準時來清除垃圾了。」每當聽到樓下信箱口咔嚓一聲響，我就會飛奔下樓取信件，滿心感謝綠衣人又為我帶來朋友的關懷。每當我匆匆忙忙趕到公車站，砰然<sup>②</sup>關上的車門如再為我開啟時，我總要由衷<sup>③</sup>地說一聲：「謝謝。」真的，我覺得一個人的生活，從早到晚，不知要接受多少人為你服務，你怎能不滿懷感謝呢？每個人有他們的工作崗位<sup>④</sup>，但正由於他們敬業樂業的精神，使你生活有秩序<sup>⑤</sup>，心境得安詳。因此你也會想到，自己應當以同樣的精神，報答社會人群。莫看一舉手之勞的小事，無足輕重。而一粒種子的收穫，往往出你意想之外，使你滿心喜悅。

有一則故事，寫一個老婦人捧<sup>⑥</sup>了一束玫瑰花，在車站出口處，給看上去像是單身的旅人<sup>⑦</sup>，送上一朵鮮花。花枝上附有祝福的紙條



與她自己的地址<sup>⑧</sup>。不久，她收到各地寄來的感謝與祝福的信件，使她孤寂<sup>⑨</sup>的老年生活豐富起來。我在水牛城（Buffalo）遇到一個八十高齡的老婦，每隔幾天<sup>⑩</sup>將親手栽培的鮮花，開車送給醫院<sup>⑪</sup>中的病人，以此歡度晚境。她笑口常開，從無孤獨<sup>⑫</sup>之感。王安石說：「讀書可使貧者富，富者貴。」我還要說贈予<sup>⑬</sup>與感謝，可使貧者富，富者樂。

長懷感謝心，則歡樂如源頭活水，涓涓<sup>⑭</sup>而至。一聲「謝謝」，是最美的聲音，輕輕地流入彼此溫厚的心靈。相反地，你如果斤斤<sup>⑮</sup>計較，覺得你待人十分，人家只報答你五分，你的心就會結成一團，那該多麼痛苦！

人生只不過數十寒暑<sup>⑯</sup>，爲什麼不懷著感謝之心，過著歡歡喜喜的日子呢？

## 注釋

- ① 傍晚——傍，音ㄅㄤˋ，將近。「傍晚」，天快黑的時候。
- ② 砰然——砰，音ㄆㄥ。 「砰然」，形容響聲很大的樣子。
- ③ 由衷——衷，音ㄓㄨㄟ。 「由衷」，出於內心，有誠意的。
- ④ 崗位——崗，音ㄍㄤˋ，「崗位」，值勤的地方，這裡是指工作的本位。
- ⑤ 秩序——音ㄒㄨˋ，有次序、有條理。
- ⑥ 捧——音ㄆㄥˇ，兩手合托著一件東西。
- ⑦ 旅人——旅，音ㄌㄩˇ。「旅人」，出門在外的人。
- ⑧ 地址——址，音ㄓˇ。「地址」，所在的地方。
- ⑨ 孤寂——寂，音ㄐㄧˋ。「孤寂」，孤單空虛。
- ⑩ 隔幾天——隔，音ㄍㄝˊ，分開。「隔幾天」，過了幾天。
- ⑪ 醫院——醫，音ㄩㄟ。「醫院」，專門



治療病人的機關。

⑫ 孤獨——獨，音 ㄉㄨˊ，「孤獨」，孤

單而無人可作伴。

⑬ 贈予——音 ㄉㄨㄥˋ，送東西給人。予

，同「與」。

⑭ 涓涓——音 ㄐㄩㄢ ㄩㄢ，形容細流。

⑮ 斤斤——音 ㄐㄩㄣ ㄐㄩㄣ，對細微的

事很認真。

⑯ 寒暑——暑，音 ㄕㄨˇ，熱天。「寒

暑」，年的代稱。

## 句型練習

一、每當……，就會……。

① 每當 聽到樓下信箱口咔嚓一聲響，我 就會 飛奔下樓取信件。

② 每當 垃圾車停在巷口收取垃圾時，我 就會 衷心感謝工作人員的辛勞。

③ 每當 接受別人的幫助時，我 就會 說：「謝謝。」

④ 每當 \_\_\_\_\_，  
\_\_\_\_\_ 就會 \_\_\_\_\_。



二、由於……，使……。

① 由於 他們敬業樂業的精神， 使 你生活有秩序，心境得安詳。

② 由於 老師的認真教學， 使 我獲得很大的進步。

③ 由於 這一次的事情， 使 我學到很多的經驗。

④ 由於 \_\_\_\_\_，使 \_\_\_\_\_。

三、……只不過……，為什麼不……呢？

① 人生 只不過 數十寒暑， 為什麼不 懷著感謝之心，過著歡歡喜喜的日子

呢？

② 這次的損失 只不過 數百元， 為什麼不 看開一點 呢？

③ 他 只不過 開個小玩笑， 為什麼不 一笑置之 呢？

④ \_\_\_\_\_ 只不過 \_\_\_\_\_，為什麼不 \_\_\_\_\_ 呢？



## 問題與討論

一、作者舉了三個親身的體驗，來說明一個人的生活中，不知要接受多少人的服務。你能找出這三個例子嗎？

二、除了作者所說的例子外，你能不能舉出自己的生活中經常接受那些服務呢？

三、想想看，一粒種子可能帶來怎樣的收穫？

四、爲什麼贈予和感謝，可使貧者富，富者樂呢？



## 習作

### 一、填充：

- ① 我們應該堅守自己的工作（      ），以（      ）的精神來服務社會。
- ② 莫看一（      ）小事，無足（      ）。而一（      ）種子的（      ），往往出你（      ），使你滿心（      ）。
- ③ 王安石說：（      ）可使貧者（      ），富者（      ）。
- ④ （      ）和（      ），可使貧者（      ），富者（      ）。
- ⑤ 人生只不過數十（      ），為什麼不懷著（      ）之心，過著（      ）的日子呢？

### 二、改錯（改正句中字旁有 的錯字）：

- ① 歡樂如原頭活水，捐捐而至。……（      ）（      ）（      ）





四、重組（把下列詞語排成通順的句子，依次寫出正確的號碼，並且把句子寫下來）：

- ① 1. 他收到 2. 使他孤寂的 3. 各地寄來的 4. 豐富起來。 5. 老年生活 6. 信件  
7. 感謝與祝福的





- 
- 
- ②
1. 地址。
  2. 與她自己的
  3. 花枝上
  4. 祝福的紙條
  5. 附有


- ③
1. 使你
  2. 敬業樂業的
  3. 生活有秩序。
  4. 精神，
  5. 由於他們


# 十一 七言絕句選



## 作者

(一) 李白，字太白，號青蓮居士。生於唐長安元年，卒於寶應元年（西元七〇一——七六二年），盛唐著名詩人。他的為人和作品，都很豪放飄逸，自然率真。後世稱他為「詩仙」，著有李太白詩文集。

(二) 張繼，字懿孫，生卒年不詳。唐天寶十二年（西元七五三年）進士，是當時有名的詩人。

## 題解

(一) 早發白帝城是從李太白詩文集中選錄出來的。作者描述他從白帝城順長江直下千里之外的江陵，舟行輕快的情景。

(二) 楓橋夜泊是從全唐詩中選錄出來的。內容是描寫旅客夜宿舟中的情景。



一、早發白帝城<sup>①</sup>

李白

朝辭<sup>②</sup>白帝彩雲間，  
千里江陵<sup>③</sup>一日還。  
兩岸猿<sup>④</sup>聲啼不住，  
輕舟已過萬重山。



二、楓橋<sup>⑤</sup>夜泊<sup>⑥</sup>  
張繼

月落烏<sup>⑦</sup>啼霜滿天，  
江楓漁火<sup>⑧</sup>對愁眠。  
姑蘇<sup>⑨</sup>城外寒山寺<sup>⑩</sup>，  
夜半鐘<sup>⑪</sup>聲到客船。



## 注釋

- ① 早發白帝城——一名下江陵。白帝城，在今四川省奉節縣東。
- ② 辭——音 ㄘ ㄧˊ，告別。
- ③ 江陵——陵，音 ㄌ ㄩˊ。 「江陵」，今湖北省江陵縣。
- ④ 猿——音 ㄩ ㄢ，與猴同類的動物，狀似人，能立能坐，有四肢而無尾，有智慧且喜歡模仿。
- ⑤ 楓橋——楓，音 ㄈ ㄥ，落葉喬木，葉子秋天變紅色。「楓橋」，在今江蘇省蘇州市西郊。
- ⑥ 泊——音 ㄅ ㄛˊ，停船靠岸。
- ⑦ 烏——音 ㄨ，即烏鴉。鳥名，全身黑色，嘴大而尖。
- ⑧ 漁火——漁，音 ㄩˊ，捕魚。「漁火」，漁舟中的燈火。
- ⑨ 姑蘇——即今江蘇省吳縣。
- ⑩ 寺——音 ㄊ ㄧˋ，僧人住的地方。
- ⑪ 鐘——音 ㄓ ㄨㄥ，銅做的樂器，中空，敲撞則發聲。



## 問題與討論

一、這首早發白帝城描寫作者在船行的途中看到什麼？聽見什麼？

二、這首早發白帝城怎樣表現出船走得很快呢？

三、你能不能看出楓橋夜泊一詩裡寫的是那個季節？

四、試著說出下列詞語帶給你什麼樣的感覺和聯想。

月落

鳥啼

霜滿天

江楓

漁火

夜半鐘聲

客船



## 習作

### 一、造詞：

① 辭——（                      ）

② 漁——（                      ）

③ 寺——（                      ）

④ 鐘——（                      ）

### 二、改錯（改正句中中字旁有•的錯字）：

① 兩岸衰聲帝不住。……（                      ）

② 千里江零一日還。……（                      ）

③ 月落鳥啼雙滿天。……（                      ）

④ 江風魚火對仇眠。……（                      ）



三、翻譯：

① 兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山。

② 月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠。

Blank writing lines for translation or notes.





#### 四、問答：

① 早發白帝城是誰的作品？

答：

---


---

---

---

---





② 從白帝城坐船到江陵去，要花多久的時間？

答：

③ 楓橋夜泊是誰的作品？

答：

④ 楓橋夜泊描寫的是什麼季節？

答：

# 十二 五官四肢 的爭吵



## 作者

寓言，是一種帶有人生哲理的短篇故事，目的是將抽象深奧的事理用具體淺近的故事顯現出來。

## 題解

這一則寓言說明了團結的重要。一個團體如果內部失和，往往就會自取滅亡。

有一天，一個人的五官①四肢②發生爭吵③，你一言我一語的，吵得很兇。

最初大家一

致指責眼睛：「

你什麼事情也不

做，卻有機會欣

賞世間一切美好

的景色，真是太

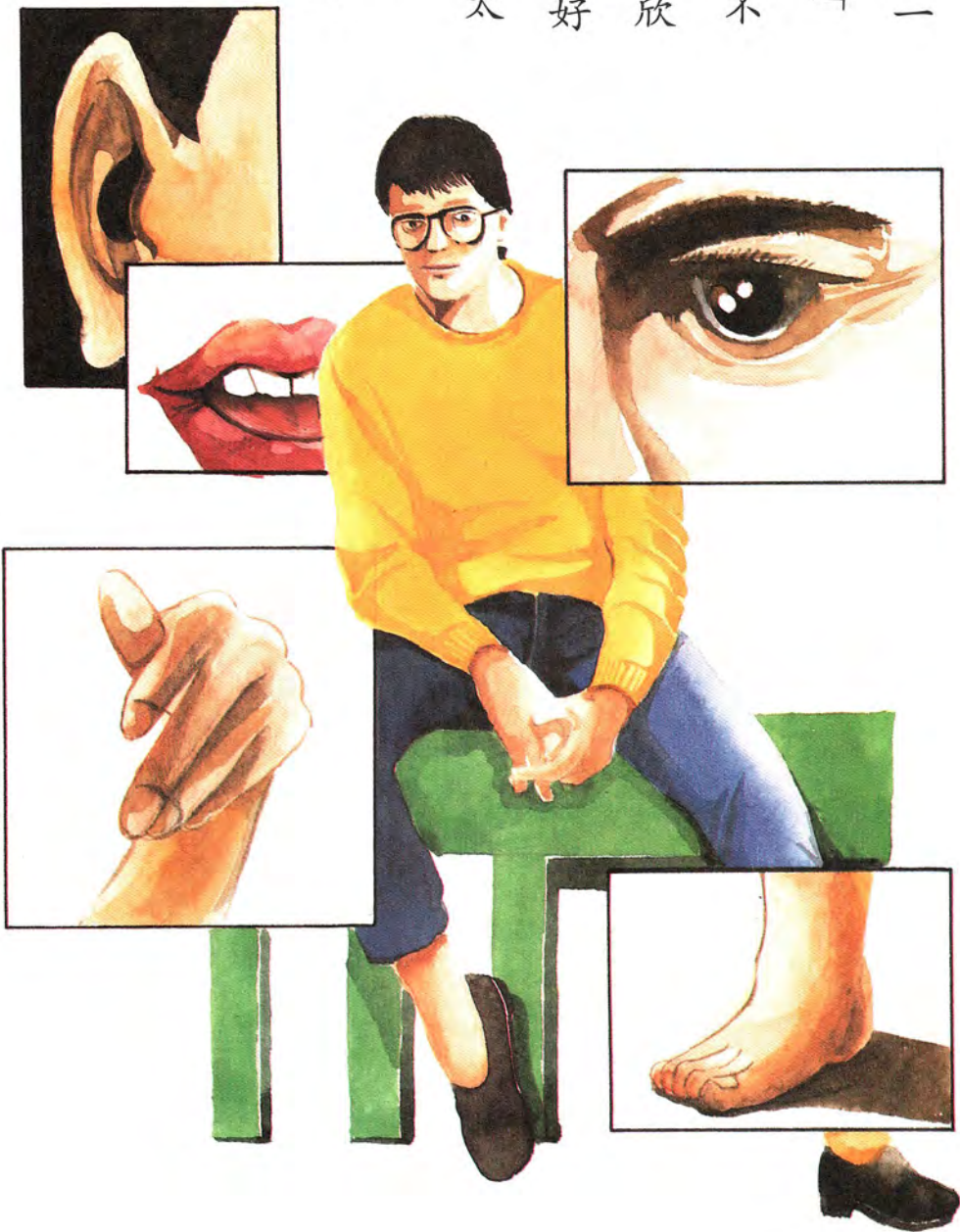
不公平了。」

然後他們

又攻擊耳

朵：「你

整天待在



那兒不動，卻可以聽到各種悅耳的音樂，我們爲什麼就沒有這種機會呢？」


後來他們又轉移④目標，大罵⑤舌頭⑥：「你除了睡覺以外，一天到晚不是吃就是喝，嘗遍⑦了天下的美味⑧，我們卻連最普通⑨的東西都吃不到。」

最覺得委屈⑩的是手。他認爲自己整天辛勤⑪工作，貢獻最大，卻什麼也享受不到。

可是腳不同意手的話，他說：「實在說起來，我的功勞最大。如果我不各處走動，手也不會有那麼大的貢獻。」

手聽了這些話，雖然很不服氣⑫，卻也沒有什麼話好說。他越想越生氣，終於忍無可忍，拿起四條長布來。先矇⑬住眼睛，什麼也看不見了；再搗⑭著耳朵，什麼也聽不到了，再把口塞⑮滿，舌頭不能動也不能說話了；然後又把腳綁⑯住，不能走路了。

最後，那個人因爲看不見、聽不到、吃不著、走不動，體力不支而倒下，手當然也不能單獨工作了。



## 注釋

① 五官——指眼、耳、口、鼻、心等五種器官。

② 四肢——肢，音 出，人的手和腳。

③ 爭吵——吵，音 彳 么，口角。「爭吵」，爭鬥吵鬧。

④ 轉移——轉，音 出 又 弓。「轉移」，移動、改變。

⑤ 罵——音 冂 彳，用惡意的言語來指責別人。

⑥ 舌頭——舌，音 尸 亡，動物口中負責辨別味道，幫助咀嚼與發音的器官。

⑦ 嘗遍——嘗，用嘴來辨識食物的味道。

⑧ 美味——味，音 又 匕，舌頭、鼻子的感覺。「美味」，好吃的食物。

⑨ 普通——普，音 又 乂。「普通」，平常。

⑩ 委屈——音 又 匕 又 口，受到冤枉或不能按照自己的心意做事而感到悲苦。

⑪ 辛勤——辛，音 一 一 一。「辛勤」，勞苦。

⑫ 服氣——心中悅服。

⑬ 矇——音 冂 乙，有黑眼珠而看不見，瞎。如「矇住眼睛」。

⑭ 搗——音ㄨˇ，遮蓋。如「搗著耳朵」。

⑮ 塞——音ㄇㄛˋ，塞滿，擠滿。「塞滿」，  
填滿空隙。如「把口塞滿」。

## 句型練習

一、不是……就是……。

① 他一天到晚 **不是** 吃 **就是** 喝。

② 他每天晚上 **不是** 看小說 **就是** 寫信。

③ 這幾天 **不是** 颳風 **就是** 下雨。

④ \_\_\_\_\_ **不是** \_\_\_\_\_ **就是** \_\_\_\_\_。

二、雖然……，卻……。

① 手 **雖然** 很不服氣， **卻** 也沒有什麼話好說。

② 哥哥心裡 **雖然** 非常高興， **卻** 沒有表現出來。



## 問題與討論

③ 他 雖然 很不樂意幫忙， 卻 也沒有拒絕。

④ 雖然 \_\_\_\_\_，  
\_\_\_\_\_，  
\_\_\_\_\_。

一、五官四肢發生爭吵的原因是什麼？

二、最後，手做了什麼事情？它的下場好不好？

三、這個故事告訴我們什麼道理呢？

## 習作

一、選擇：

① 眼睛有機會（1. 欣賞 2. 聆聽 3. 品嚐）世間一切美好的景色。……（  
\_\_\_\_\_）



## 二、造詞：

- ② 耳朵可以聽到各種（1. 美味 2. 漂亮 3. 悅耳）的音樂。……（ ）
- ③ 舌頭嘗遍了天下的（1. 美色 2. 妙音 3. 美味）。……（ ）
- ④ 手認為自己整天（1. 到處走動 2. 辛勤工作 3. 四處閒逛），貢獻最大。（ ）
- ⑤ 腳認為（1. 手 2. 自己 3. 舌頭）的功勞最大。……（ ）

## 三、填充：

- ① 吵——（ ）（ ）（ ）
- ② 轉——（ ）（ ）（ ）
- ③ 味——（ ）（ ）（ ）
- ④ 委——（ ）（ ）（ ）
- ⑤ 辛——（ ）（ ）（ ）
- ① 一個人的（ ）（ ）（ ）發生爭吵。
- ② 他們又（ ）（ ）目標，大（ ）（ ）舌頭：「你嘗（ ）了天下的美味，我們卻連最（ ）的東西都吃不到。」

③ 最覺得（ ）的是手。

④ 他雖然很（ ），卻也沒有什麼話好說。

⑤ 他越想越生氣，終於（ ），拿布（ ）住了眼睛。

#### 四、造句：

① 你一言我一語的——

② 一天到晚——

③ 忍無可忍——

④ 實在說起來——

# 十三

## 愛護主人 的大象



### 作者

傣（音勿歹）族，中國種族名，主要居住於雲南省的西南一帶，有八十多萬人。傣族的故事保存了許多古老神話、傳說、童話和寓言，口傳文學十分發達。

### 題解

這一則故事告訴我們，愛護一個人的方式如果不得體，反而會害了那個人。

## 課文

有一隻大象非常愛護主人，主人說什麼，牠就馬上去做什麼；主人稍有不舒服①，牠就忙著照顧。主人對大象說：「你要提高警覺②，防止③敵人對我的侵襲④。」大象回答：「我一定照辦，不讓主人受驚。」於是大象一刻不離地站在主人身旁。

有一天，主人睡著了，蚊子⑤飛來叮主人的臉。大象很心疼⑥主人被蚊子叮，於是舉起鼻子，用力往主人臉上的蚊子打去。結果，主人痛得昏⑦過去了。



## 注釋

- ① 不舒服——舒，音尸ㄨ，伸展、暢快。「不舒服」，生病。
- ② 警覺——警，音ㄐㄩㄥˋ。「警覺」，集中注意力，小心戒備。
- ③ 防止——防，音ㄈㄨㄥ，戒備。「防止」，防備、阻止。
- ④ 侵襲——襲，音ㄒㄩˋ，出其不意的攻擊。「侵襲」，暗中攻擊。
- ⑤ 蚊子——蚊，音ㄨㄣˊ，雙翅類昆蟲。體細長，黑褐色，能飛，種類很多，雌蚊喜吸食動物的血，會傳染疾病。
- ⑥ 心疼——疼，音ㄊㄨㄟ，痛。「心疼」，心痛，憐惜。
- ⑦ 昏——音ㄏㄨㄣˊ，失去知覺，好像睡著的樣子。



## 句型練習

一、稍……，……就……。

① 主人 **稍** 有不舒服，牠 **就** 忙著醫治。

② 事情 **稍** 不如意，他 **就** 愁眉苦臉。

③ 戒備 **稍** 一疏忽，敵人 **就** 會侵襲我們。

④ \_\_\_\_\_ **稍** \_\_\_\_\_， \_\_\_\_\_ **就** \_\_\_\_\_。

二、一定……，不讓……。

① 我 **一定** 照辦， **不讓** 主人受驚。



- ② 我 **一定** 好好地照顧妹妹， **不讓** 她受任何傷害。
- ③ 我 **一定** 用功讀書， **不讓** 父母失望。
- ④ **一定** ， **不讓** 。

## 問題與討論

- 一、大象爲什麼打昏了主人？
- 二、這個故事告訴我們什麼道理？
- 三、我們應該要怎樣愛護別人？請提出來和同學共同討論。



## 習作

### 一、改錯（改正句中字旁有•的錯字）：

- ① 我們要隨時提高驚覺，不讓主人受警。……（      ）  
 ② 有一天，文子飛來丁主人的臉。……（      ）  
 ③ 我們要仿止敵人的進攻和侵習。……（      ）  
 ④ 主人身體不書服，不要抄他了。……（      ）

### 二、造詞：

- ① 警——（      ）（      ）（      ）





四、造句：

① 不舒服

—

② 一刻不離

—

③ 防止

—

④ 心疼

—

—

—

—

—

# 十四 聰明的人



## 作者

鄭頻，生於民國三十八年（西元一九四九年），筆名琴涵，廣東省潮陽縣人。現代散文作家，曾任國民中學教員，著有生命之愛、忘憂谷、清音、心中桃源、春天的拜訪等散文集。

## 題解

這一篇文章是從清音中選錄出來的。敘述小美經常幫別人調古箏，不只贏得極佳的人緣，也讓自己有機會學得更多的東西，真是聰明的人。

大學時候，我們班上的女生一窩蜂①地加入「國樂社」學彈古箏去，我也不例外。雖未必「志在高山，心期流水」，卻獨愛那琤琮琮②的絃③音。但是，彈古箏有個小麻煩④，有時候絃鬆⑤了，就會走音，必須加以調整⑥，彈起來才會和諧好聽。可是，我們這群初學者誰會調音呢？

每當有人問我：「你會不會調音？」

我就趕忙搖頭，告訴她：「小美會，每次都是她幫我調的。」

對方一聽，就趕緊轉向小美請求幫忙。於是，我經常看到她一會兒幫這人調調，一會兒又跑過去幫那人弄弄⑦。……而我總是悠閒⑧的。有小美的服務，我更樂得多玩。每次看到她的忙碌，我總在心裡暗自得意，我想，我是聰明的。

畢業以後，有一天，我心血來潮，想拿出古箏來彈彈，所有的絃

都鬆了，可是，我竟然不會調，只得作罷。想到當年我曾是怎样依賴<sup>⑨</sup>我的朋友，卻從來不曾想到應該自己學，不免有些懊惱<sup>⑩</sup>。

後來，我和小美見面時，說到

這件事。真奇怪，當年我們

不是一塊學古箏的嗎？

爲什麼她能幫人調音，

我卻不懂呢？

小美聽了，笑了起來，說：

「其實，剛開始我哪會調音呢？

不過，大家都要我調，久了，

倒真是會了！」

原來，小美熱心地幫我們的忙，



而事實上，是我們提供了她學習的機會。

我突然了解：爲什麼小美多才多藝了！她會唱歌，我們常要她高歌一曲，也使得她愈<sup>⑩</sup>唱愈好。她會古箏，我們常要她教，也更讓她精益求精了。

畢竟，世上沒有白吃的午餐。當年我的偷懶，也造成了我諸事不會，再從頭學習時，花費了更多時間和力氣。而小美的樂於助人，不只贏得<sup>⑪</sup>了極佳的人緣，也讓自己有機會學得更多的東西。

啊，我終於明白，她才是真正聰明的人！

## 注釋

① 一窩蜂——窩，音ㄨㄛˊ，動物的巢穴

。蜂，音ㄅㄨㄥ，膜翅類昆蟲，能飛，尾有刺，種類很多，有蜜蜂、胡蜂、黃蜂、馬蜂等。「一窩蜂」，指一窩傾巢而出的蜂，形容世人追求流行競相仿效的樣子。

② 琤琤琮琮——音ㄔㄨㄥ ㄔㄨㄥ ㄔㄨㄥ ㄔㄨㄥ

ㄔㄨㄥ ㄔㄨㄥ，玉石清脆的聲音

，這裡用來形容琴音。

③ 絃——音ㄒㄩㄢˊ，同「弦」字，樂器上

用的絲線。

④ 麻煩——麻，音ㄇㄚˊ，「麻煩」，指

事情雜碎難辦。

⑤ 鬆——音㄄ㄨㄥ，寬而不緊。

⑥ 調整——調，音ㄊㄨㄢˊ。「調整」，這

裡是使絃的鬆緊合度，音高恰  
到好處。

⑦ 弄——音ㄋㄨㄥˋ，做的意思。



## 句型練習

一、……一……就……。

① 對方 **一** 聽， **就** 趕緊轉向小美請求幫忙。

② 老師 **一** 來，大家 **就** 安靜了。

③ 他 **一** 吃 **就** 胖，所以瘦不下來。

④ \_\_\_\_\_ **一** \_\_\_\_\_ **就** \_\_\_\_\_。

⑧ 悠閒——閒，音 ㄒ一ㄢˊ，沒事做。「

悠閒」，閒來無事，自由自在的樣子。

⑨ 依賴——賴，音 ㄌㄞˋ。「依賴」，依靠。

⑩ 懊惱——懊，音 ㄠˋ，後悔。「懊

惱」，悔恨。

⑪ 愈——音 ㄩˋ，越、更加。

⑫ 贏得——贏，音 一ㄥˊ，勝利。「贏得」，博得、換取。



二、愈……愈……。

① 我們常要她高歌一曲，也使得她愈唱愈好。

② 經過不斷的練習，妹妹的古箏真是愈彈愈好了！

③ 日子一天一天的過去，公主也愈長愈漂亮了。

④ 愈愈。

## 問題與討論

一、小美是怎麼學會調音的？

二、小美爲什麼多才多藝呢？



三、「世上沒有白吃的午餐」是什麼意思？請舉例加以說明。

四、作者為什麼會覺得小美才是真正聰明的人？

## 習作

### 一、改錯（改正句中字旁有●的錯字）：

① 我們一窩峰地加入國樂社。……………（ ）

② 他終於贏得了冠軍。……………（ ）

③ 小美有極住的人緣。……………（ ）

④ 小美經常幫助別人，顯得十分忙碌。……………（ ）



⑤ 我們常要他高歌一曲，使得他俞唱俞好。……（ ）

## 二、注音：

① 你的音「調」太高，還要再「調」整一下。……（ ）

② 小美經常幫人調調「弄弄」的。……（ ）

③ 絃「鬆」了，就會走音。……（ ）

④ 看他那麼「得」意，只「得」自己想辦法。……（ ）

## 三、填充：

① 彈古箏有個小（ ），有時候絃（ ）了，就會（ ），必須

加以（ ）。

② 想到當年我曾是怎樣（ ）我的朋友，不免有些（ ）。

- ③ 當年我的（ ），也造成了我諸事不會，再從頭學習時，花費了更  
多的（ ）和（ ）。
- ④ 雖未必志在（ ），心期（ ），卻獨愛那（ ）的絃音。

#### 四、造句：

- ① 一窩蜂——  
|  
|  
|  
|
- ② 心血來潮——  
|  
|  
|  
|
- ③ 多才多藝——  
|  
|  
|  
|
- ④ 精益求精——  
|  
|  
|  
|

## 語文常識一

### 標點符號的使用

我們寫文章，一定要用標點符號。因為它一方面可以免除讀者的誤讀和誤解；另一方面更能助長文辭的氣勢，使作者的文意表達得更加明白確切。所以一般寫作，無論文言、語體，都要使用標點符號。

新式標點符號，教育部在民國八年（西元一九一九年）頒布的，一共有十二種。後來把其中的點號分爲逗號（，）和頓號（、），又新添了一個專爲外國人姓名用的音界號（·），就變成十四種了。現在把它們的名稱和用法，分別加以說明：

## 一、句號（。）

點斷句子的符號。用在句子末尾，表示這句話的意思已經完全，語氣已經完畢。例如：

(一)他的年紀很小。

(二)我的哥哥常常教我寫字。

## 二、逗號（，）

標明句子裏應該停頓、分開的符號。用在較長或較複雜的句子中。

例如：

(一)隨時隨地幫助別人，是我們該做的事。

(二)事實上，我已經來了很久。

## 三、頓號（、）

標明語氣停頓最短暫的符號。在文句中，用來分開許多連用並列的同类詞語。例如：

極了。

(一)花園裏開滿了各色的花，有紅的、黃的、白的、紫的，真是漂亮

(二)我們要想文章寫得好，必須多看、多寫、多想。

#### 四、分號（；）

標明並列或對比的分句所使用的符號。用在各分句的中間。例如：

(一)如果是對的，就應該堅持；如果是錯的，就應該改過。

(二)接受別人手上的物品，要說「謝謝」；要求別人做事，要先說「請」。

#### 五、冒號（：）

標明結束上文或提起下文的符號。用在總承上文，總起下文，或提出引語的地方。例如：

(一)讀書的方法有五到：眼到、口到、耳到、手到、心到。

(二)古人說：「一年之計在於春，一日之計在於晨。」

## 六、問號（？）

標明疑問性質的符號。用在表示懷疑、發問、反問或詫異語氣的字尾。

例如：

(一)你去過臺灣嗎？

(二)誰說我生病來著？

但是間接的疑問，沒有問話口氣的，不能用問號。如：

(一)我是想知道你究竟懂不懂。

(二)我不懂你這話是什麼意思。

## 七、驚歎號（！）

標明情感、語氣、聲調的符號。用在帶有喜、怒、哀、樂等情感，或表示願望、讚美、感歎、命令、招呼等語氣的詞句末尾。例如：

(一)原來你還沒聽懂啊！

(二)這件衣服，真是漂亮極了！

(三)喂！趕快來吃吧！

## 八、引號（「」或『』）

標明引用語的起訖，或特別提示性質的符號。用在引用語的開頭和末尾，或特別提出的詞語的前後。例如：

（一）老師說：「做學生的本分，是用功讀書。」

（二）爸爸說：「做人最要緊的，是『勤』和『儉』二字。」

按：引號用單線畫的叫做「單引號」（「」）；用雙線畫的叫做「雙引號」（『』）。

在引用文句中，再引用文句時，或者特別提出詞句時，兩種引號可以交互使用。

## 九、夾註號（（）或〔〕或——）

用來表示說明或解釋的符號。用在夾注文字的前後。例如：

（一）古人說：「言而無文，行之不遠。」這個「遠」字含有「廣遠」

（空間的）以及「久遠」（時間的）兩種意義。

（二）我們宗教心——信仰——很缺乏，集體的宗教生活不夠。（羅家倫

新人生觀）

## 十、破折號（——）

標明文句意思驟轉，或語氣忽變的符號。破折號有時可代替夾註號，在下面寫出說明或註解，也能用來代替引號，在底下敘寫提到的語句。破折號用在句子的上端。例如：

(一)對於這件事，大家還有什麼意見？——糟糕！又停電了。

(二)這裏似乎還有一個小問題。——算了，反正我們也做不到十全十美。

## 十一、刪節號（……）

表示刪去詞句，或語氣沒有完結的符號。用在刪節或語氣未完的地方。

例如：

(一)弟弟每次自我介紹總是說：「我是王小明，住在臺北，家裡還有

爸爸、媽媽……。」

(二)真沒想到，他昨天晚上就已經……。

## 十二、私名號（——）

標明人名、地名、國名、朝代名、學派名、種族名、機關學校、公司行號等專有名詞的符號。用在這些名詞的左邊（橫行排印時，標在字行的下邊）。例如：

（一）蔣中正，字介石，浙江省奉化縣人。

（二）唐朝的詩人李白，是中國最偉大的詩人之一。

## 十三、書名號（~~~~）

標名書名、篇名及報章、雜誌等名稱的符號。用在這些名稱的左邊（橫行排印時，標在字行的下邊）。例如：

（一）王鼎鈞先生著有開放的人生、人生試金石、作文七巧、作文十九問等書。

（二）登鸛雀樓這首詩是從全唐詩中選錄出來的。

按：現在的許多報紙、雜誌和書籍，為排版方便，經常用引號來代替書名號。也有書籍為了區別書名與篇名，改用《》代表書名，^v代表篇名。

## 十四、音界號（·）

標明外國人姓名音界的符號。用在翻譯成中文的外國人姓氏與名字的中間。例如：

- (一) 美國的國父是喬治·華盛頓（George Washington）。
- (二) 佛羅倫斯·南丁格爾（Florence Nightingale）是護士的鼻祖。

## 語文常識二

### 日記的寫法

「日記」是一個人每天生活的紀錄。這種紀錄，可以幫助自己做記憶的工夫，也可以幫助自己做省察的工夫。每天拿起筆來寫日記時，就是替自己這一天的生活記一筆帳。在這一天中，想過什麼？說過什麼？做過什麼？把它全部回憶一遍，記錄下來。在回憶的時候，自己可以加以檢討。我想的對嗎？說的對嗎？做的對嗎？我在這一天中所獲得的是什麼？所喪失的又是什麼？

日子久了，翻開自己的「日記」，許多忘記的人和事，又會重新湧到記憶裡來，溫故而知新，自會發覺許多意想不到的情趣。而且自己生活的演變、思想的演變、工作的演變，都可以從這裡得到一個線索，全部的日記，不啻是一部自傳。自己要獲得別人的了解，別人要真正地了解自己，最好是借重自己的日記。

寫日記，要注意下列各點：

一、先記「年」、「月」、「日」。一般的日記，在第一頁上記「年」，以後只記「月」、「日」。在「月」、「日」下，附記「星期幾」，也有不附的。

二、次記「天氣」的陰晴風雨，也有記最高或最低的溫度的，也有不記的。

三、日記的主文，可以包括下列各項：

1. 一日的生生活。
2. 讀書摘要或心得。

3. 時事。

4. 感想。

5. 計畫。

6. 其他值得記的事。

四、寫日記，最忌刻板的形式。例如記日常生活，每天都寫幾時起床、漱口、洗臉、吃早飯、上課、運動、吃晚飯、自修、就寢，那是多麼的單調無聊，簡直是浪費筆墨！每天所記的必須是當天的特殊事件，天天有變化，寫的時候才不會厭倦。

五、第三點所列各項，每天的日記不必完備，究竟當天應記那幾項，這就在寫日記的人選擇了。

六、寫日記必須有恆。一個人的學問和事業能否成功，就看他有無恆心和毅力。寫日記，有時不免感到厭倦，這時就必須拿出勇氣和決心，來克服那厭倦，繼續不斷地寫下去，這是鍛鍊自己恆心和毅力的最好方法。



# 附錄：本冊重要詞彙中英對照表

字或詞	國語注音 符號(第一式)	國語注音第二式 漢語拼音	英文解釋
◎ 第一課			
1. 年齡	ㄓ ㄩ ㄥˊ ㄎ ㄞˊ	<u>nián líng</u> nián líng	age
2. 壽	ㄆ ㄨˋ	<u>shòu</u> shòu	longevity; long life
3. 修業	ㄒ ㄩ ㄝˊ ㄟˋ	<u>xiū yè</u> xiū yè	to learn; to study
4. 懈怠	ㄒ ㄟˋ ㄝˋ ㄉ ㄞˋ	<u>xiè dài</u> xiè dài	lazy; unwilling to work
5. 馬齒	ㄇ ㄚˊ ㄔ ㄩˊ	<u>mǎ chǐ</u> mǎ chǐ	a polite and modest way to express one's own age
6. 寸陰是競	ㄘ ㄨ ㄥˊ ㄟˋ ㄟˋ ㄐ ㄥˋ ㄘ ㄩ ㄥˊ	<u>tsuèn yīn shì jìng</u> cùn yīn shì jìng	to cherish every second
7. 逆流	ㄓ ㄩ ㄥˊ ㄎ ㄞˊ	<u>nì liú</u> nì liú	to move or struggle against a current; adver- securrent
8. 稍縱即逝	ㄕ ㄞˋ ㄗ ㄨ ㄥˊ ㄐ ㄩ ㄟˋ ㄕ ㄟˋ ㄐ ㄩˋ	<u>shāo zòng jí shì</u> shāo zòng jí shì	(time or chance) is gone, when one is careless or idle of carelessness
9. 頗	ㄉ ㄩ ㄥˊ	<u>pō</u> pō	quite; to a certain ext- ent
10. 鍛鍊	ㄉ ㄨ ㄢˋ ㄉ ㄞˋ ㄎ ㄞˊ	<u>duàn liàn</u> duàn liàn	to train; to discipline

11. 開拓胸襟	ㄎㄞ ㄊㄨㄛˋ ㄒㄩㄥ ㄓㄩㄣˊ ㄎㄞ ㄊㄨㄛˋ	<u>kāi tuò shiūng jīn</u> <u>kāi tuò xiōng jīn</u>	to expand one's breadth of mind
12. 意願	ㄩˋ ㄩㄢˋ	<u>yì yuàn</u> <u>yì yuàn</u>	willingness
13. 操之在我	ㄘㄠ ㄓㄩ ㄉㄞ ㄨㄛˋ ㄨㄛˋ	<u>tsāu jī tzài wǒ</u> <u>cāo zhī zài wǒ</u>	within my grasp; in my hands
14. 責任	ㄖㄛˊ ㄞˋ	<u>zé rèn</u> <u>zé rèn</u>	responsibility; duty

## ● 第二課

1. 詞不達意	ㄘㄩˊ ㄅㄨˋ ㄉㄚˊ ㄩˋ ㄩˋ	<u>cí bù dá yì</u> <u>cí bù dá yì</u>	words fails to express your meaning
2. 窘相	ㄐㄩㄥˋ ㄒㄩㄤˋ	<u>jiǒng shiàng</u> <u>jiǒng xiàng</u>	an embarrassed look
3. 發楞	ㄈㄚˊ ㄌㄥˋ	<u>fā lèng</u> <u>fā lèng</u>	to stare vacantly into space
4. 激動	ㄐㄩˋ ㄉㄨㄥˋ	<u>jī dòng</u> <u>jī dòng</u>	excited ; stimulated ; agitated
5. 搖盪	ㄩㄠˋ ㄉㄤˋ	<u>yāo dàng</u> <u>yáo dàng</u>	to swing; unstable; to wobble
6. 灼傷	ㄓㄨㄛˊ ㄕㄨㄤˋ	<u>juó shāng</u> <u>zhuó shāng</u>	injury mark made by fire, heat or acid
7. 面積	ㄇㄧㄢˋ ㄐㄩˋ	<u>miàn jī</u> <u>miàn jī</u>	area; surface measure
8. 美觀	ㄇㄟˋ ㄍㄨㄢˋ	<u>měi guān</u> <u>měi guān</u>	beautiful; good - looking
9. 治療	ㄓㄩˋ ㄌㄧㄠˋ	<u>jì liǎo</u> <u>zhì liǎo</u>	to medicate; to heal through medicine
10. 癍痕	ㄅㄢ ㄏㄣˊ	<u>bān hén</u> <u>bān hén</u>	scar; mark remaining on the surface (of skin, furniture, etc.) as the result of injury or damage

11. 煩惱	ㄘㄢˇ ㄌㄠˇ	<u>fán nǎu</u> <u>fán nǎo</u>	anxiety; worry
12. 羨慕	ㄒㄩㄢˋ ㄇㄨˋ	<u>xiàn mù</u> <u>xiàn mù</u>	to envy
13. 距離	ㄐㄩˋ ㄌㄧˊ	<u>jiù lí</u> <u>jù lí</u>	distance
14. 證明	ㄓㄨㄥˋ ㄇㄧㄥˊ	<u>jèng míng</u> <u>zhèng míng</u>	to prove
15. 耕耘	ㄍㄨㄥ ㄩㄣˊ	<u>gēng yún</u> <u>gēng yún</u>	to cultivate
16. 再接再厲	ㄆㄛˋ ㄌㄧˊ ㄗㄞˋ ㄆㄛˋ ㄎㄨㄞˋ	<u>tzài liē tzài lì</u> <u>zài jiē zài lì</u>	to continue the effort ; to make the effort repeatedly

### ◎ 第三課

1. 姑娘	ㄍㄨ ㄋㄩㄤˊ	<u>gū niáng</u> <u>gū niáng</u>	a young girl; a maiden
2. 整天	ㄓㄨㄥˋ ㄓㄩㄢˋ	<u>jěng tiān</u> <u>zhèng tiān</u>	whole day long
3. 礁石	ㄐㄩㄠˊ ㄕㄨˊ	<u>jiāo shí</u> <u>jiāo shí</u>	a reef
4. 無休止地	ㄨˊ ㄒㄩˋ ㄓㄩˋ ㄉㄧˋ ㄉㄨˋ	<u>wú shìōu jǐ de</u> <u>wú xiū zhǐ de</u>	constantly; to do without stopping for a rest
5. 撲	ㄆㄨ	<u>pū</u> <u>pū</u>	to pounce on
6. 碎沫	ㄙㄨㄟˋ ㄇㄛˋ	<u>suèi mò</u> <u>sui mò</u>	tiny bubbles
7. 砍	ㄎㄢˇ	<u>kǎn</u> <u>kǎn</u>	to chop; to hack
8. 依然	ㄩㄧˊ ㄖㄢˊ	<u>yī rán</u> <u>yī rán</u>	still
9. 含著	ㄏㄢˊ ㄗㄞˋ	<u>hǎn jē</u> <u>hán zhe</u>	to contain, to include, to hold in the mouth

## ◎ 第四課

- |         |                          |   |   |
|---------|--------------------------|---|---|
| 1. 捆    | ㄎㄨㄥˇ                     | <u>kuān</u><br>kùn                            | bundle  |
| 2. 檀香木  | ㄊㄢˊ ㄒㄩㄥˊ ㄇㄨˋ             | <u>tán shiāng mù</u><br>tán xiāng mù          | sandalwood  |
| 3. 市集   | ㄕㄨㄟˊ ㄐㄧˊ                 | <u>shì jí</u><br>shì jí                       | market  |
| 4. 木炭   | ㄇㄨˋ ㄊㄢˋ                  | <u>mù tàn</u><br>mù tàn                       | charcoal  |
| 5. 天南地北 | ㄊㄩㄢˊ ㄋㄢˊ ㄉㄧˊ ㄅㄟˋ<br>ㄊㄩㄢˊ | <u>tiān nán dì běi</u><br>tiān nán dì běi     | to ramble; to wander in one's talk, not keeping to the subject. |
| 6. 原封不動 | ㄩㄢˊ ㄈㄥˊ ㄅㄨˋ ㄉㄨㄥˋ<br>ㄎㄨㄟˊ | <u>yuán fēng bú dòng</u><br>yuán fēng bú dòng | untouched; to remain the same                                   |
| 7. 悶悶不樂 | ㄇㄣˋ ㄇㄣˋ ㄅㄨˋ ㄌㄝˋ<br>ㄎㄚˊ   | <u>mèn mèn bú lè</u><br>mèn mèn bú lè         | low spirits; being depressed                                    |
| 8. 突然   | ㄊㄨˊ ㄢˊ ㄖㄢˊ               | <u>tū rán</u><br>tū rán                       | suddenly  |

## ◎ 第五課

- |       |           |                             |   |
|-------|-----------|-----------------------------|---|
| 1. 剛  | ㄍㄨㄥ       | <u>gāng</u><br>gāng         | just; placed with the verb to indicate an immediate past  |
| 2. 落山 | ㄎㄨㄟˋ ㄕㄨㄢˊ | <u>luò shān</u><br>luò shān | (the sun)sets behind the mountain   |
| 3. 郎  | ㄎㄨㄟˊ      | <u>láng</u><br>láng         | a title after a young man's name or sequence of birth as an old-fashioned way of addressing him to show respect |
| 4. 漢子 | ㄏㄢˋ ㄗㄩˋ   | <u>hàn zǐ</u><br>hàn zǐ     | a man; a big fellow   |

5. 扁擔	ウ   ㄉㄚˋ ㄉㄚˋ	<u>biǎn dàn</u> biàn dàn	a flat carrying pole or shouldering pole
6. 剩	ㄖ ㄥˋ	<u>shèng</u> shèng	to remain; to be left over
7. 規矩	ㄍㄨㄟ ㄐㄩ	<u>guī jǔ</u> guī ju	rules or regulations; discipline
8. 的確	ㄉㄛˊ ㄎㄨㄞˋ	<u>dí chūè</u> dí què	surely; certainly

◎ 第六課

1. 抽	ㄇ ㄨ	<u>chōu</u> chou	to draw; move by pu- lling
2. 零碎	ㄎㄛ ㄥˊ ㄇㄨㄟˋ	<u>líng suì</u> líng sui	odds and ends; frag- ments
3. 丟棄	ㄉㄨㄟ ㄎㄩㄟˋ	<u>diū qì</u> diū qì	to discard
4. 僮	ㄉㄨㄥˊ	<u>túng</u> tóng	a servant
5. 印象	ㄩㄢˋ ㄒㄩㄞˋ	<u>yìn shiàng</u> yìn xiàng	impression
6. 難熬	ㄋㄢˊ ㄠˊ	<u>nán áo</u> nán áo	difficult to endure
7. 荒廢	ㄏㄨㄞˋ ㄈㄟˋ	<u>huāng fèi</u> huāng fèi	to neglect; to leave com- pletely unattended to
8. 豈	ㄎㄩㄟˋ	<u>chǐ</u> qǐ	an interrogative particle implying a confliction or dissenting view or answer
9. 週末	ㄉㄨㄟ ㄇㄛˋ	<u>jōu mò</u> zhōu mò	weekend

10. 消耗

ㄊㄩㄣˋ ㄏㄠˋ

shiau hau  
xiao hao

to consume

### ◎ 第七課

1. 鶴雀樓

ㄍㄨㄢˋ ㄑㄩㄝˋ ㄌㄡˊ  
カヌ

guan chiuè lóu  
guan que lou

the Kuan-chüeh Building

2. 黃河

ㄏㄨㄤˊ ㄏㄜˊ

huáng hé  
huang hé

the Yellow River

3. 層

ㄘㄨㄥˊ

tseng  
ceng

floor or level in a building; story

4. 春曉

ㄔㄨㄣˊ ㄒㄠˇ

chuen shiau  
chun xiao

morning in spring

5. 眠

ㄇㄧㄢˊ

mian  
mian

to sleep

6. 啼

ㄊㄧˊ

ti  
ti

to twitter; to chirp

### ◎ 第八課

1. 圍棋

ㄨㄟˊ ㄑㄧˊ

wéi qí  
wéi qi

a chess game known as go

2. 稿紙

ㄍㄠˇ ㄓㄧˊ

gǎo jǐ  
gao zhi

manuscript paper

3. 哄堂大笑

ㄏㄨㄥˊ ㄊㄤˊ ㄉㄚˊ ㄒㄠˋ  
ㄊㄩㄣˋ

hung tang dà shiau  
hong tang da xiao

(of a group of people gathered together) to fill the house with laughter

4. 質地

ㄘㄨˊ ㄉㄧˋ

ji di  
zhi di

quality; texture

5. 老闆

ㄌㄠˇ ㄅㄢˋ

lǎo bǎn  
lao ban

a boss; a proprietor

6. 櫥窗	イメ´イメセ	<u>chú chuāng</u> chú chuāng	a display window
7. 毫不	ㄉㄨˇ ㄨˇ	<u>hái bù</u> hái bù	not at all
8. 何嘗	ㄉㄜˇ ㄟˇ	<u>hé cháng</u> hé cháng	how (could it be an exception)
9. 缺	ㄍㄨㄟ	<u>chiuē</u> que	imperfection; fault
10. 尋求	ㄊㄩㄥˇ ㄍㄨㄟ	<u>shíun chióu</u> xún qiú	to search for
11. 聆	ㄌㄩㄥˇ	<u>líng</u> líng	to listen to
12. 鳴	ㄇㄩㄥˇ	<u>míng</u> míng	to make sounds; to sound
13. 摩擦	ㄇㄜˇ ㄘㄩ	<u>mó tsā</u> mó cā	conflict; friction; disagreement
14. 和諧	ㄉㄜˇ ㄊㄟ	<u>hé shíe</u> hé xié	harmonious; in harmony
15. 培養	ㄨㄟˇ ㄟˇ	<u>péi yǎng</u> péi yǎng	to cultivate; to develop a skill quality

## ◎ 第九課

1. 顆	ㄎㄜ	<u>kē</u> kē	a measure word for small round objects, such as vegetables, fruit, teeth, pills etc.
2. 蘑菇	ㄇㄜˇ ㄍㄨ	<u>mó gū</u> mó gu	fungus; mushrooms
3. 棵	ㄎㄜ	<u>kē</u> kē	a numerical adjunct for trees, etc.
4. 柳樹	ㄌㄩˇ ㄕㄨˇ	<u>liǒu shù</u> liǒu shù	a willow tree
5. 鄰居	ㄌㄩㄥˇ ㄐㄩ	<u>lín jū</u> lín jū	neighbors

6. 恨不能	ㄉㄨˋ ㄅㄨˋ ㄋㄥˊ	<u>hèn bù néng</u> hèn bù néng	to wish or hope for the impossible
7. 使勁	ㄕㄨˋ ㄐㄧˋ ㄉㄨˋ	<u>shǐ jìn</u> shǐ jìn	to use or apply greater force or strength
8. 妙	ㄇㄧㄠˋ	<u>miào</u> miào	wonderful; excellent
9. 咱們	ㄗㄚˊ 們	<u>tān men</u> zán men	we; us
10. 假裝	ㄐㄩㄚˊ ㄓㄨㄤ	<u>jiǎ zhuāng</u> jiǎ zhuāng	to pretend
11. 賭氣	ㄉㄨˇ ㄑì	<u>dǔ qì</u> dǔ qì	to do something out of spite
12. 爛	ㄌㄢˋ	<u>làn</u> làn	overripe; rotten
13. 哪(能)	ㄋㄚˊ ㄋㄥˊ	<u>nǎ(néng)</u> nǎ(néng)	how is it possible that ...; how could it be that...
14. 攔	ㄌㄢˊ	<u>lán</u> lán	to block; to hinder; to impede

## ◎ 第十課

1. 傍晚	ㄅㄤˋ ㄨㄢˋ	<u>bāng wǎn</u> bāng wǎn	dusk; twilight
2. 砰然	ㄆㄥ ㄖㄢˊ	<u>pēng rán</u> pēng rán	sound of bumping noise
3. 由衷	ㄩ ㄓㄨㄥ	<u>yóu zhōng</u> yóu zhōng	sincere
4. 崗位	ㄍㄤˋ ㄨㄟˋ	<u>gǎng wèi</u> gǎng wèi	one's position; one's duty
5. 秩序	ㄓ ㄒㄩˋ	<u>jì shì</u> zhì xù	order; arrangement

6. 捧	ㄉㄤˇ	<u>pěng</u> pěng	to hold something in both hands
7. 旅人	ㄌㄩˇ ㄖㄣˊ	<u>lǚ rén</u> lǚ rén	a traveler
8. 地址	ㄉㄧˋ ㄓㄧˇ	<u>dì jǔ</u> dì zhǐ	address
9. 孤寂	ㄍㄨˊ ㄐㄧˋ	<u>gū jì</u> gū jì	lonely; friendless
10. 隔	ㄍㄛˊ	<u>gé</u> gé	to separate; to divide; a partition
11. 醫院	ㄩˊ ㄩㄢˋ	<u>yī yuàn</u> yī yuàn	a hospital
12. 孤獨	ㄍㄨˊ ㄉㄨˊ	<u>gū dú</u> gū dú	solitary; friendless
13. 贈予	ㄗㄥˋ ㄩˇ	<u>zèng yǔ</u> zèng yǔ	to give as a gift
14. 涓涓	ㄐㄩㄢ ㄐㄩㄢ	<u>jiuān jiuān</u> juān juān	a streamlet
15. 斤斤	ㄐㄧㄣ ㄐㄧㄣ	<u>jīn jīn</u> jīn jīn	to sweat the details; to hold all things into account
16. 寒暑	ㄏㄢˊ ㄕㄨˇ	<u>hán shǔ</u> hán shǔ	a year

◎ 第十一課

1. 白帝	ㄅㄞˋ ㄉㄧˋ	<u>bái dì</u> bái dì	Pai Ti; a place in Szechwan, China
2. 辭	ㄘㄧˊ	<u>cí</u> cí	to bid farewell; to take leave
3. 江陵	ㄐㄩㄤ ㄌㄥˊ	<u>jiāng líng</u> jiāng líng	Chiang Ling; a place in Hupei, China
4. 猿	ㄩㄢˊ	<u>yuán</u> yuán	an ape

5. 楓橋	ㄉㄤ ㄑㄩ ㄓㄠ	<u>fēng</u> <u>chiáu</u> <u>fēng</u> <u>qiáo</u>	Feng Chiao: a bridge name. It is located in Soochow.
6. 泊	ㄅㄛˊ	<u>bó</u> <u>bō</u>	to moor
7. 烏	ㄨ	<u>wū</u> <u>wu</u>	a crow
8. 漁火	ㄌㄩˊ ㄉㄤ ㄨㄛˊ	<u>yú</u> <u>huǒ</u> <u>yú</u> <u>huǒ</u>	the light on the fishman's boat
9. 姑蘇	ㄍㄨ ㄙㄨ	<u>gū</u> <u>sū</u> <u>gu</u> <u>su</u>	Soochow
10. 寺	ㄙˋ	<u>sì</u> <u>sì</u>	a temple
11. 鐘	ㄓㄨㄥ	<u>jūng</u> <u>zhōng</u>	a bell

## ◎ 第十二課

1. 五官	ㄨˊ ㄍㄨㄢ	<u>wū</u> <u>guān</u> <u>wū</u> <u>guan</u>	the five organs: the ear, the eye, the mouth, the nose and the heart
2. 四肢	ㄙˋ ㄓ	<u>sì</u> <u>jī</u> <u>sì</u> <u>zhī</u>	the four limbs
3. 爭吵	ㄓㄨㄥ ㄔㄠˊ	<u>jēng</u> <u>chǎo</u> <u>zhēng</u> <u>chǎo</u>	to quarrel
4. 轉移	ㄓㄨㄢ ㄩㄣˊ ㄓ	<u>juǎn</u> <u>yì</u> <u>zhuǎn</u> <u>yì</u>	to change in position or direction; to shift
5. 罵	ㄇㄚˋ	<u>mǎ</u> <u>mǎ</u>	to scold
6. 舌頭	ㄕㄛˊ ㄊㄡˊ	<u>shé</u> <u>tou</u> <u>shé</u> <u>tou</u>	the tongue
7. 嘗遍	ㄔㄨㄥ ㄅㄧㄢˊ	<u>cháng</u> <u>biàn</u> <u>cháng</u> <u>biàn</u>	almost having tasted everything
8. 美味	ㄇㄟ ㄨㄟˋ	<u>měi</u> <u>wèi</u> <u>měi</u> <u>wèi</u>	delicious food; tasty food

9. 普通	ㄉㄨˋ ㄊㄨㄥ	<u>pū tūng</u> <u>pǔ tōng</u>	general; common
10. 委屈	ㄨㄟˊ ㄑㄩ	<u>wēi qiū</u> <u>wěi qū</u>	suffer from injustice, wrongly accused
11. 辛勤	ㄒㄧㄣˊ ㄑㄧㄣˊ	<u>shīn chīn</u> <u>xīn qín</u>	diligent; industrious; hard working
12. 服氣	ㄈㄨˊ ㄑì	<u>fú qì</u> <u>fú qì</u>	to yield or submit willingly
13. 割	ㄍē	<u>gē</u> ge	to cut

### ◎ 第十三課

1. 不舒服	ㄅㄨˋ ㄕㄨˋ ㄈㄨˋ	<u>bù shū fú</u> <u>bù shū fú</u>	not feeling well; indisposed
2. 警覺	ㄐㄩㄥˊ ㄑㄩㄟˊ	<u>jǐng jiùé</u> <u>jǐng jué</u>	alert ; vigilant ; watchful
3. 防止	ㄈㄤˊ ㄓǐ	<u>fáng jǐ</u> <u>fáng zhǐ</u>	to prevent
4. 侵襲	ㄑㄧㄣˊ ㄒㄧˊ	<u>qīn xí</u> <u>qīn xí</u>	to attack stealthily
5. 蚊子	ㄨㄟˊ ㄗㄩ	<u>wén tz</u> <u>wén zi</u>	mosquitoes
6. 心疼	ㄒㄧㄣˊ ㄊㄥˊ	<u>shīn téng</u> <u>xīn téng</u>	the heart bleeds (over something unfortunate)
7. 昏	ㄏㄨㄣ	<u>huēn</u> <u>hūn</u>	to faint; to lose consci- ousness

### ◎ 第十四課

1. 一窩蜂	ㄧˋ ㄨㄛ ㄈㄥ	<u>yì wō fēng</u> <u>yì wō fēng</u>	a crowd scrambling for something in a confused manner
--------	----------	--	---

2. 琤琤琮琮	ㄟㄥ ㄟㄥ ㄘㄨㄥˊ ㄘㄨㄥˊ	<u>chēng chēng tsung tsung</u> chēng chēng cóng cóng	descriptive of jangling (of jade), twangling (of sound)
3. 弦	ㄒㄩㄢˊ (ㄒㄩㄢˊ)	<u>xián (shiuán)</u> xián (xuán)	the string of a musical instrument
4. 麻煩	ㄇㄢˊ ㄈㄢˊ	<u>má fán</u> má fán	troublesome; trouble
5. 鬆	ㄨㄥˊ	<u>sōng</u> song	to be loose; loose
6. 調整	ㄉㄩㄥˊ ㄓㄥˊ	<u>tiáo jǐng</u> tiáo zhěng	to adjust; to regulate
7. 弄	ㄥˊ	<u>nòng</u> nòng	to do; to make
8. 悠閒	ㄩㄠ ㄒㄩㄢˊ	<u>yōu xián</u> you xián	leisure; unhurried
9. 依賴	ㄩㄟ ㄌㄞˋ	<u>yī lài</u> yī lài	to depend on
10. 懊惱	ㄠˋ ㄓㄠˋ	<u>ào nǎo</u> ào nǎo	to feel remorseful and angry
11. 愈	ㄩˋ	<u>yù</u> yù	more; to a greater degree
12. 贏得	ㄩㄥˊ ㄉㄛˊ	<u>yíng dé</u> yíng dé	to win

初中華文 課本 【第一冊】

主 編：金榮華

編審委員：武奎煜、何景賢、應裕康

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：台北市徐州路五號十六樓

電話：(02)2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十五年一月初版

版(刷)次：中華民國一百年一月初版十三刷

定 價：新台幣一〇〇元

展售處：國家書店松江門市（台北市松江路209號，電話：02-2518-0207）

[www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)

五南文化廣場（台中市中山路6號，電話：04-2226-0330）

[www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)

承 印：仁翔美術印刷股份有限公司

平可生曰又牙  
力月王  
夫石間豫侍坐  
養復聞

ISBN 957-02-5636-2



9 789570 256369

GPN : 011099890011  
定價：新台幣100元